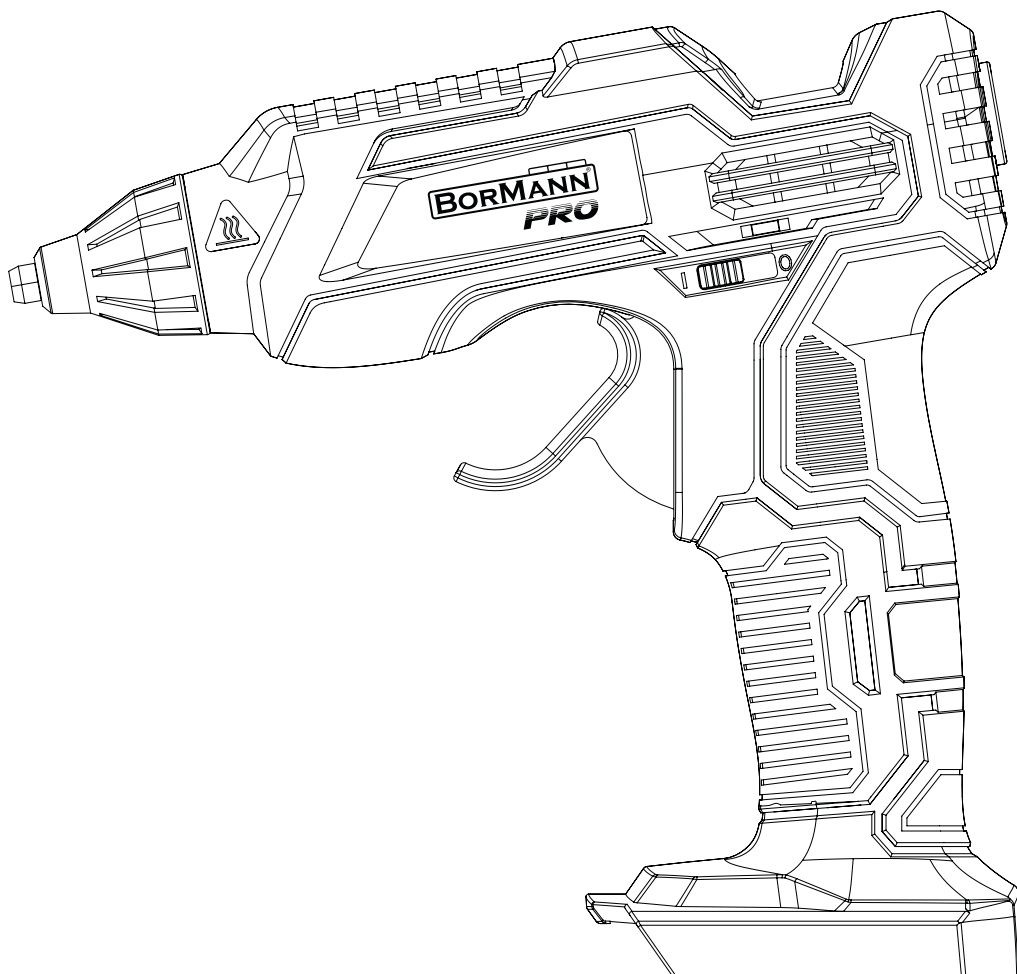


BORMANN[®] **PRO**



BBP3900
036371

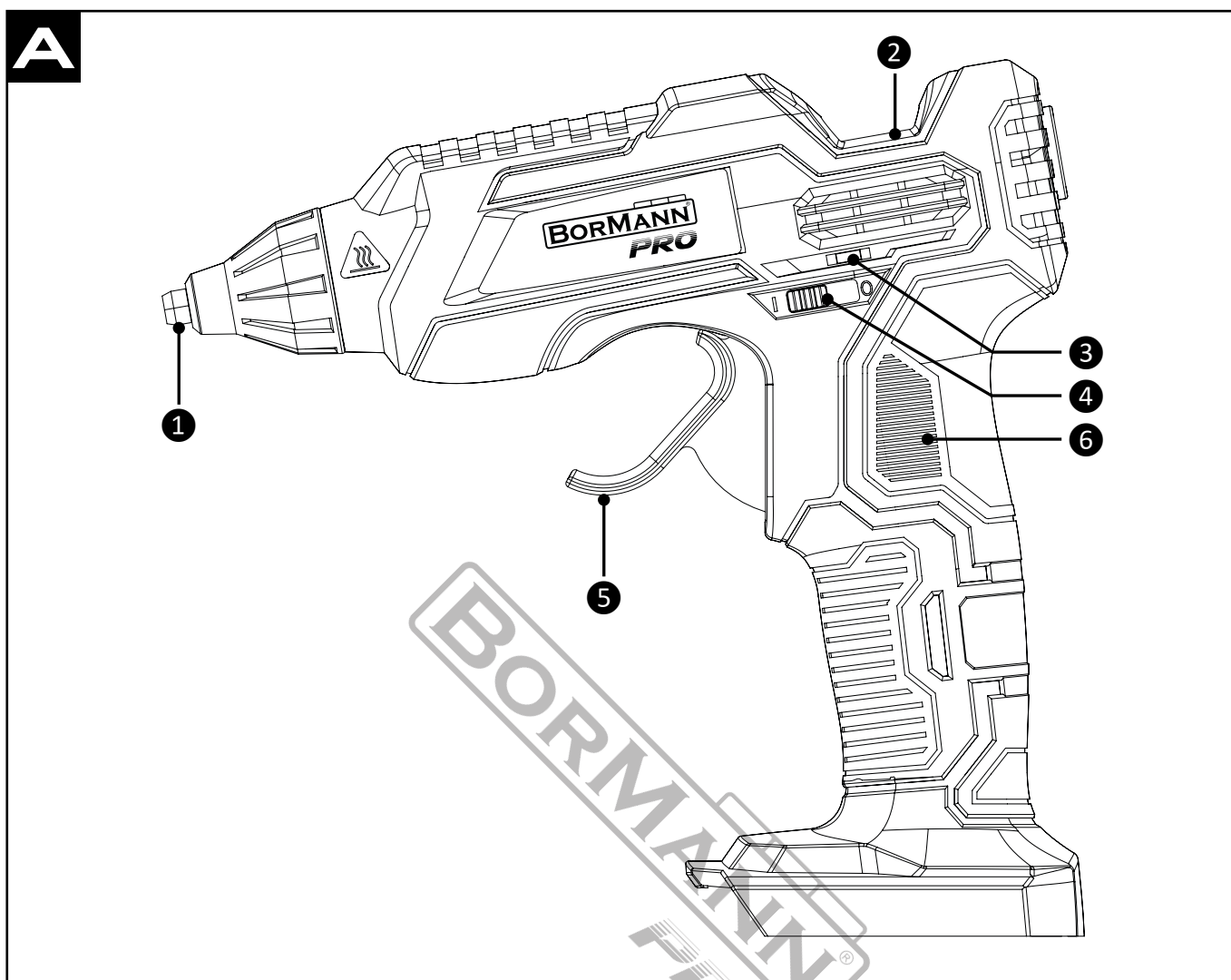
EN IT
EL BG
SR HR
HU ES



WWW.NIKOLAOOUTOOLS.COM

SCAN ME





EN

1. Nozzle
2. Glue stick chamber
3. LED indicator
4. On/Off switch
5. Switch trigger
6. Soft handle

IT

1. Ugello
2. Camera di colla stick
3. Indicatore LED
4. Interruttore On/Off
5. Interruttore a grilletto
6. Maniglia morbida

EL

1. Ακροφύσιο
2. Θάλαμος ράβδων κόλλας
3. Φωτεινός ενδείκτης LED
4. Διακόπτης On/Off
5. Σκανδάλη διακόπτη
6. Εργονομική λαβή

BG

1. Дюза
2. Камера за лепило
3. LED индикатор
4. Превключвател за включване/изключване
5. Спусък за превключване
6. Мека дръжка

SR

1. Млазница
2. Комора за лепљиву траку
3. LED индикатор
4. Прекидач Укл./Искл.
5. Окидач
6. Мека ручка

HR

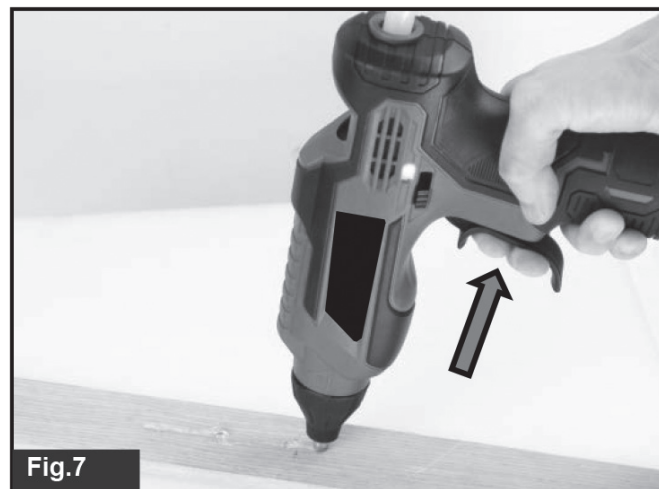
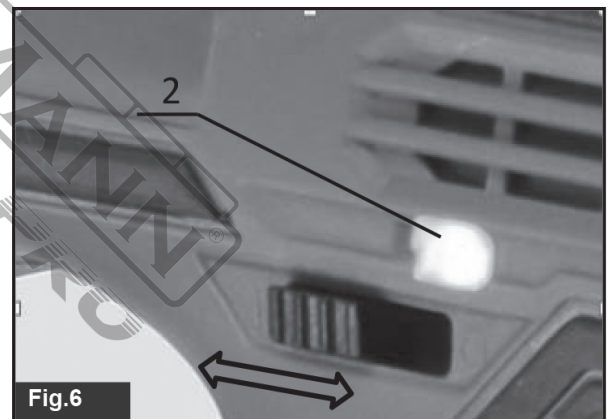
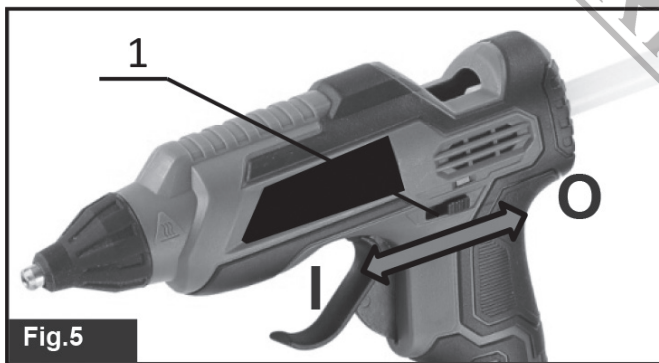
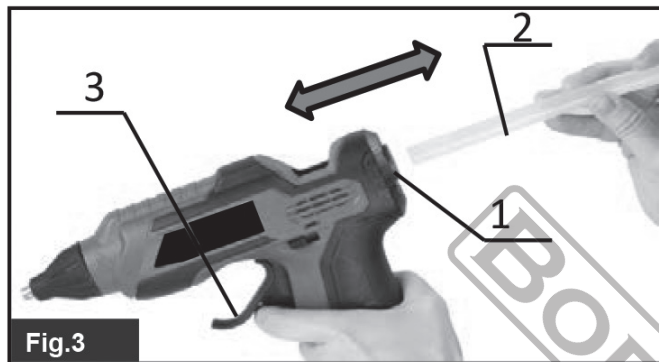
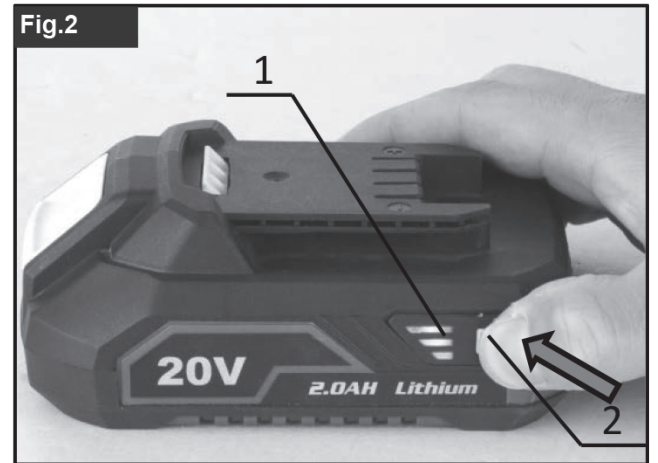
1. Mlaznica
2. Odjeljak za ljepilo
3. LED indikator
4. Uključeno/Isključeno prekidač
5. Prekidač okidač
6. Mekana drška

HU

1. Fúvóka
2. Ragasztópálcás kamra
3. LED kijelző
4. Be/Ki kapcsoló
5. Kapcsoló kioldó
6. Puha fogantyú

ES

1. Boquilla
2. Compartimento para barras de pegamento
3. Indicador LED
4. Interruptor de encendido/apagado
5. Gatillo del interruptor
6. Empuñadura blanda



Safety warnings

General tool safety warnings

Save all warnings and instructions for future reference. The term "tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) tool or battery operated (cordless) tool. Save all warnings and instructions for future reference.

WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Using your tool

Always take care when using the tool.

1. Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
2. Do not expose the tool to rain or wet conditions. Water entering the tool will increase the risk of electric shock.
3. Do not immerse the tool in water.
4. Only use the tool in daylight or good artificial light.
5. Do not operate your tool in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
6. The tool is not to be used as a toy.
7. Do not open body casing. There are no user serviceable parts inside.
8. Disconnect the battery from the tool when not in use, before fitting or removing parts and before cleaning.

WARNING: Only use the battery cartridges and chargers recommended by the manufacturer. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

Tool use and care

1. Before use, check the tool for damaged or defective parts. Check for breakage of parts, damage to switches and any other conditions that may affect its operation.
2. Do not use the tool if the switch does not turn it on and off. Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
3. Disconnect the plug from the power source and/or the battery cartridge from the tool before making any adjustments, changing accessories, or storing tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.
4. Do not use the tool if any part is damaged or defective.
5. Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorised repair agent.
6. Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.

After Use

1. Switch off and remove the battery before leaving the tool unattended and before changing, cleaning or inspecting any parts of the tool.
2. When not in use, the tool should be stored in a dry, well ventilated place out of the reach of children.
3. Children should not have access to stored tools.

Battery tool use and care

1. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery cartridge may create a risk of fire when used with another battery cartridge.
2. Use power tools only with specifically designated battery cartridges. Use of any other battery cartridges may create a risk of injury and fire.
3. When battery cartridge is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
4. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

Service

1. Have your tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
2. Follow instruction for lubricating and changing accessories.

Additional safety warnings for glue guns

The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual can present a risk of personal injury and/ or damage to property. A fire may result if the tool is not used with care, therefore:

1. Be careful when using the tool in places where there are combustible materials.
2. Do not apply to the same place for a long time.
3. Do not use in presence of an explosive atmosphere.
4. Be aware that heat may be conducted to combustible materials that are out of sight.
5. Allow the tool to cool down before storage.
6. Do not leave the tool unattended when it is switched on.
7. Do not touch the heated nozzle of the Glue Gun. The operating temperature of this tool is approximately 175°C.
8. Keep hands away from the heated attachment and work area. Heat may be conducted through the work piece. Use clamps or pliers to hold the work piece.
9. The heating element will begin to heat up as soon as the tool is switched on. To avoid injury or damage to property always assume that the tool is hot.
10. Protect the work surface and materials from heat damage. Heat may be conducted through the work piece. Use a heat resistant material to protect the work surface.
11. Glue sticks are not intended for ingestion and should not come in contact with food, etc. If swallowed, seek medical attention. Keep out of the reach of children.
12. Before cleaning. Remove the battery from the tool and allow it to cool.
13. Never attempt to force cool the tool after use by immersing any part of it in water or any other liquid. Allow the tool to air cool only.
14. Keep the tool away from all flammable material. Be aware that this product may ignite material. Where this is a concern, test a piece of scrap material.
15. Never leave the tool unattended. After use, remove the battery from the tool, allow it to cool and store in a safe place out of the reach of children.
16. Fumes resulting from heating materials for craft activities may be hazardous. Always work in a well ventilated area. Seek advice on the materials being used.
17. Never attempt to insert any material other than recommended glue sticks, sealer, or caulk sticks in the glue gun. For example: Do not attempt to melt crayons or candles.

18. DO NOT use hot melt glue to take the place of structural fasteners.
19. The glue sticks used with this glue gun will begin to soften at about 60 °C. Don't use the glue on objects or materials that are subjected to heat.
20. Avoid accidental glue discharge. Forcing glue sticks into an unheated tool may damage the tool or cause hot glue to be unexpectedly expelled from nozzle when the operating temperature is achieved. Glue may discharge from a heated tool without pressure applied to the trigger (1). Use a heat resistant material to protect the work surface.
21. This tool is not a toy. Keep out of the reach of children.

Safety of others

1. This tool can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the tool in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the tool. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the tool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Important safety instructions for battery cartridge

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble battery cartridge.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

6. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50°C (122°F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Be careful not to drop or strike battery.
9. Do not use a damaged battery.

10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on cartridge aging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations. Tape or mask off open contacts and cartridge up the battery in such a manner that it cannot move around in the cartridge aging.

11. Follow your local regulations relating to disposal of battery.

CAUTION: Only use genuine Bormann batteries. Use of non-genuine Bormann batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Bormann warranty for the Bormann tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 5°C - 45 °C . Let a hot battery cartridge cool down before charging it.

Intended use

The glue gun is intended to be used only by adults who have read and understood the instructions and warnings in this manual, and can be considered responsible for their actions. The glue gun is intended for solvent-free gluing of materials such as paper, cardboard, cork, wood, leather, textiles, foam materials, plastic (except PE, PP, PTFE, Styrofoam® and plasticised PVC), ceramics, porcelain, metal, glass and stone.

Technical Data

Voltage: 20 V (Li-ion)
Brushless motor: No
Hot glue stick diameter: 10-12 mm
Glue output: 16 g/min
Preheating time: 2-3 min
Weight without battery: 0.4 kg
Includes: 3x glue stick 11 mm

Operating instructions

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

Installing or removing battery cartridge (fig.1)

CAUTION: Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

CAUTION: Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

→ Fig 1: 1. Button, 2. Battery cartridge

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click.

CAUTION: Always install the battery cartridge fully. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Battery protection system

The tool is equipped with a battery protection system. The tool will automatically stop during operation if the tool and/or battery are placed under one of the following conditions:

Low battery voltage: The remaining battery capacity is too low and the tool will not operate. In this situation, remove and recharge the battery.

Overheated: The tool does not start when the battery is overheated. In this situation, let the battery cool before turning the tool on again.

Indicating the remaining battery capacity (Fig.2)

→ Fig 2: 1. Indicator lamps, 2. Check button

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light off immediately when release the check button.

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: Items included in the tool package as standard accessories may differ from country to country.

Installing or removing the glue sticks (Fig.3-4)

Fig.3: 1. Inlet of the glue stick chamber, 2. Glue stick, 3. Switch trigger

1. Insert a glue stick into the inlet of the glue stick chamber located at the rear of the tool.

2. Gently squeeze the Switch trigger to locate the glue stick firmly in position, as far as it can go.

3. On first use, the glue stick may be completely inserted into the tool. A second glue stick may be required.

CAUTION: Only use low temperature glue sticks. Replacement glue sticks are available from your local authorized dealer. Other brands may cause dangerous malfunctions.

CAUTION: Do not attempt to remove an unused portion of a glue stick from the tool.

Switch action (fig.5-6)

CAUTION: Before installing the battery cartridge into the tool, always check to see that the tool is switched off.

Fig. 1 & 2: 1. On/off switch, 2. LED indicator

To start the tool, slide the On/off switch toward the "I (ON)" position, the LED indicator light on.

To stop the tool, slide the On/off switch toward the "O (OFF)" position, the LED indicator light off.

Operation

CAUTION: Be aware that this product may ignite material. Where this is a concern, test a piece of scrap material. This tool will become warm during use. This is normal and does not indicate a problem. Avoid contact with the nozzle.

CAUTION: Molten glue reaches 175°C. Do not touch applied glue. Keep away from children.

CAUTION: Glue dispersion may be delayed longer than time claimed due to the presence of solidified glue in the unit.

CAUTION: Molten glue and nozzle area will remain hot even after the tool is turned off or the battery is removed. Squeezing the trigger after the tool is turned off may dispense melted glue. Allow the tool to cool for 30 minutes before storing.

Gluing (fig.7)

1. Start the tool

2. After the glue gun has been turned on for at least 180 seconds, apply the glue by squeezing the switch trigger.

3. To glue objects together apply glue to one object and press second object into the melted glue.

4. Hold glued objects together for 5-10 seconds. Heavy applications may require up to a minute for the glue to reach full strength.

Maintenance

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discolouration, deformation or cracks may result.

Regularly clean the tool using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner. Never let any liquid get inside the tool and never immerse any part of the tool into liquid.

Environmental disposal

To avoid damage during transportation, the tool must be delivered in sturdy packaging. The packaging, as well as the unit and its accessories, are made from recyclable materials and can be disposed of accordingly. The tool's plastic components are labeled according to their material, allowing for environmentally friendly and differentiated disposal through available collection facilities.



Only for EU countries

Do not dispose of electric tools together with household waste material!

In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

Indicator lamps		Remaining capacity
Lighted	Off	
		75% to 100%
		25% to 50%
		10% to 25%

Avvertenze di sicurezza

Avvertenze generali sulla sicurezza degli utensili

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro. Il termine "utensile" in tutte le avvertenze elencate di seguito si riferisce all'utensile a rete (con cavo) o a batteria (senza cavo). Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

AVVERTENZA: leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo strumento. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Utilizzo dello strumento

Prestare sempre attenzione quando si utilizza l'utensile.

1. Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree disordinate o buie favoriscono gli incidenti.
2. Non esporre l'utensile alla pioggia o a condizioni di umidità. L'ingresso di acqua nell'utensile aumenta il rischio di scosse elettriche.
3. Non immergere l'utensile in acqua.
4. Utilizzare lo strumento solo alla luce del giorno o con una buona illuminazione artificiale.
5. Non utilizzare l'utensile in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.
6. Lo strumento non deve essere usato come un giocattolo.
7. Non aprire l'involucro del corpo. All'interno non vi sono parti riparabili dall'utente.
8. Scollegare la batteria dall'utensile quando non è in uso, prima di montare o smontare parti e prima della pulizia.

AVVERTENZA: utilizzare esclusivamente le cartucce e i caricabatterie raccomandati dal produttore. L'uso di altre cartucce e caricabatterie può causare lesioni e/o incendi.

Uso e cura degli strumenti

1. Prima dell'uso, verificare che l'utensile non presenti parti danneggiate o difettose. Controllare che non vi siano rotture di parti, danni agli interruttori e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento.
2. Non utilizzare l'utensile se l'interruttore non lo accende e non lo spegne. Qualsiasi utensile che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
3. Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o la cartuccia della batteria dall'utensile prima di effettuare regolazioni, sostituire accessori o riporre gli utensili. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviamento accidentale dell'utensile.
4. Non utilizzare l'utensile se una parte è danneggiata o difettosa.
5. Far riparare o sostituire le parti danneggiate o difettose da un riparatore autorizzato.
6. Non tentare mai di rimuovere o sostituire parti diverse da quelle specificate in questo manuale.

Dopo l'uso

1. Spegner e rimuovere la batteria prima di lasciare l'utensile incustodito e prima di cambiare, pulire o ispezionare qualsiasi parte dell'utensile.
2. Quando non viene utilizzato, l'attrezzo deve essere conservato in un luogo asciutto e ben ventilato, fuori dalla portata dei bambini.
3. I bambini non devono avere accesso agli strumenti conservati.

Uso e cura della batteria

1. Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore. Un caricabatterie adatto a un tipo di cartuccia di batteria può creare un rischio di incendio se utilizzato con un'altra cartuccia di batteria.
2. Utilizzare gli utensili elettrici solo con le cartucce di batterie specificamente indicate. L'uso di altre cartucce di batterie può comportare il rischio di lesioni e incendi.
3. Quando la cartuccia della batteria non è in uso, tenerla lontana da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che possono creare un collegamento da un terminale all'altro. Il cortocircuito dei terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
4. In caso di condizioni difficili, dalla batteria può fuoriuscire del liquido; evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, consultare un medico. Il liquido espulso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.

Servizio

1. Affidare l'assistenza dell'utensile a un tecnico qualificato che utilizzi esclusivamente parti di ricambio identiche. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettrostrumento.
2. Seguire le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori.

Ulteriori avvertenze di sicurezza per le pistole per colla

L'uso previsto è descritto nel presente manuale. L'uso di accessori o accessori o l'esecuzione di operazioni con questo utensile diverse da quelle raccomandate nel presente manuale di istruzioni può comportare il rischio di lesioni personali e/o danni alle cose. Se l'utensile non viene utilizzato con cura, può verificarsi un incendio:

1. Prestare attenzione quando si utilizza l'utensile in luoghi in cui sono presenti materiali combustibili.
2. Non applicare sullo stesso punto per lungo tempo.
3. Non utilizzare in presenza di atmosfera esplosiva.
4. Tenere presente che il calore può essere convogliato verso materiali combustibili non visibili.
5. Lasciare raffreddare l'utensile prima di riporlo.
6. Non lasciare l'utensile incustodito quando è acceso.
7. Non toccare l'ugello riscaldato della pistola incollatrice. La temperatura di esercizio di questo strumento è di circa 175 °C.
8. Tenere le mani lontane dall'accessorio riscaldato e dall'area di lavoro. Il calore può passare attraverso il pezzo da lavorare. Utilizzare morsetti o pinze per tenere il pezzo da lavorare.
9. L'elemento riscaldante inizia a riscaldarsi non appena l'utensile viene acceso. Per evitare lesioni o danni alle cose, si deve sempre presumere che l'utensile sia caldo.
10. Proteggere la superficie di lavoro e i materiali dai danni del calore. Il calore può passare attraverso il pezzo da lavorare. Utilizzare un materiale resistente al calore per proteggere la superficie di lavoro.
11. I bastoncini di colla non sono destinati all'ingestione e non devono entrare in contatto con alimenti, ecc. In caso di ingestione, rivolgersi a un medico. Tenere fuori dalla portata di bambini.
12. Prima della pulizia. Rimuovere la batteria dall'utensile e lasciarla raffreddare.
13. Non tentare mai di raffreddare forzatamente l'utensile dopo l'uso immergendolo in acqua o in altri liquidi. Lasciare raffreddare l'utensile solo all'aria.
14. Tenere l'utensile lontano da qualsiasi materiale infiammabile. Tenere presente che questo prodotto può incendiare il materiale. Se questo è un problema, testare un pezzo di materiale di scarto.
15. Non lasciare mai l'utensile incustodito. Dopo l'uso, rimuovere la batteria dall'utensile, lasciarla raffreddare e conservarla in un luogo sicuro fuori dalla portata dei bambini.
16. I fumi derivanti dal riscaldamento dei materiali per le attività artigianali possono essere pericolosi. Lavorare sempre in un'area ben ventilata. Chiedere consiglio sui materiali utilizzati.
17. Non tentare mai di inserire nella pistola per colla materiali diversi dagli stick di colla, sigillante o calafataggio consigliati. Ad esempio: Non tentare di fondere pastelli o candele.

18. NON utilizzare la colla a caldo al posto dei dispositivi di fissaggio strutturali.
19. Gli stick di colla utilizzati con questa pistola iniziano ad ammorbidirsi a circa 60 °C. Non utilizzare la colla su oggetti o materiali sottoposti a calore.
20. Evitare lo scarico accidentale della colla. Forzare gli stick di colla in un utensile non riscaldato può danneggiare l'utensile o causare l'espulsione inaspettata della colla calda dall'ugello quando si raggiunge la temperatura di esercizio. La colla può fuoriuscire da un utensile riscaldato senza che venga esercitata pressione sul grilletto (1). Utilizzare un materiale resistente al calore per proteggere la superficie di lavoro.
21. Questo strumento non è un giocattolo. Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Sicurezza degli altri

1. Questo utensile può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'utensile in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'utensile. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
 2. I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'utensile.
- CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI.

AVVERTENZA: NON lasciare che la comodità o la familiarità con il prodotto (acquisita con l'uso ripetuto) sostituisca la stretta osservanza delle norme di sicurezza per il prodotto in questione. L'uso improprio o la mancata osservanza delle norme di sicurezza indicate nel presente manuale di istruzioni può causare gravi lesioni personali.

Importanti istruzioni di sicurezza per la cartuccia della batteria

1. Prima di utilizzare la cartuccia della batteria, leggere tutte le istruzioni e le avvertenze riportate su (1) caricabatteria, (2) batteria e (3) prodotto che utilizza la batteria.
 2. Non smontare la cartuccia della batteria.
 3. Se il tempo di funzionamento si accorcia eccessivamente, interrompere immediatamente il funzionamento. Ciò può comportare il rischio di surriscaldamento, possibili ustioni e persino un'esplosione.
 4. Se l'elettrolito entra negli occhi, sciacquarli con acqua pulita e rivolgersi subito a un medico. Potrebbe causare la perdita della vista.
 5. Non mettere in cortocircuito la cartuccia della batteria:
 - (1) Non toccare i terminali con alcun materiale conduttore.
 - (2) Evitare di conservare la cartuccia della batteria in un contenitore con altri oggetti metallici come chiodi, monete, ecc.
 - (3) Non esporre la cartuccia della batteria all'acqua o alla pioggia.
 6. Un cortocircuito della batteria può causare un flusso di corrente elevato, surriscaldamento, possibili ustioni e persino un guasto.
 7. Non conservare l'utensile e la cartuccia della batteria in luoghi in cui la temperatura possa raggiungere o superare i 50°C (122°F).
 8. Non incenerire la cartuccia della batteria anche se è gravemente danneggiata o completamente usurata. La cartuccia della batteria può esplodere in caso di incendio.
 9. Fare attenzione a non far cadere o colpire la batteria.
 10. Non utilizzare una batteria danneggiata.
 11. Le batterie agli ioni di litio contenute sono soggette ai requisiti della legislazione sulle merci pericolose. Per i trasporti commerciali, ad esempio da parte di terzi, agenti di sorveglianza, è necessario osservare i requisiti speciali relativi all'invecchiamento delle cartucce e all'etichettatura. Per la preparazione dell'articolo da spedire, è necessario consultare un esperto di materiali pericolosi. Osservare anche le normative nazionali eventualmente più dettagliate. Nastrire o mascherare i contatti aperti e riporre la batteria in modo che non possa muoversi all'interno della cartuccia.
 12. Seguire le norme locali relative allo smaltimento della batteria.
- ATTENZIONE: utilizzare solo batterie originali Bormann. L'uso di batterie non originali Bormann o di batterie alterate può provocare lo scoppio della batteria e causare incendi, lesioni personali e danni. Inoltre, invaliderà la garanzia Bormann per l'utensile e il caricabatterie Bormann.

Suggerimenti per mantenere la massima durata della batteria

1. Caricare la cartuccia della batteria prima che si scarichi completamente. Interrompere sempre il funzionamento dell'utensile e caricare la cartuccia della batteria quando si nota una minore potenza dell'utensile.
2. Non ricaricare mai una cartuccia di batteria completamente carica. Il sovraccarico riduce la durata della batteria.
3. Caricare la cartuccia della batteria a temperatura ambiente a 5°C - 45°C. Lasciare raffreddare la cartuccia della batteria calda prima di caricarla.

Uso previsto

La pistola incollatrice deve essere utilizzata solo da persone adulte che abbiano letto e compreso le istruzioni e le avvertenze contenute nel presente manuale e che possano essere considerate responsabili delle proprie azioni. La pistola incollatrice è destinata all'incollaggio senza solventi di materiali come carta, cartone, sughero, legno, pelle, tessuti, materiali espansi, plastica (tranne PE, PP, PTFE, Styrofoam® e PVC plastificato), ceramica, porcellana, metallo, vetro e pietra.

Dati tecnici

Tensione: 20 V (Li-ion)
Motore senza spazzole (brushless): No
Diametro del bastoncino di colla: 10-12 mm
Portata di colla: 16 g/min
Tempo di preriscaldamento: 2-3 min
Peso senza batteria: 0,4 kg
Include: 3 bastoncini di colla da 11 mm

Istruzioni per l'uso

ATTENZIONE: Assicurarsi sempre che l'utensile sia spento e che la cartuccia della batteria sia stata rimossa prima di regolare o controllare il funzionamento dell'utensile.

Installazione o rimozione della cartuccia della batteria (fig.1)

ATTENZIONE: spegnere sempre l'utensile prima di installare o rimuovere la cartuccia della batteria.

ATTENZIONE: Durante l'installazione o la rimozione della cartuccia della batteria, tenere saldamente l'utensile e la cartuccia della batteria. Se non si tengono saldamente l'utensile e la cartuccia della batteria, possono scivolare dalle mani e causare danni all'utensile e alla cartuccia della batteria e lesioni personali.

→ Fig. 1: 1. Pulsante, 2. Cartuccia della batteria

Per rimuovere la cartuccia della batteria, farla scivolare dallo strumento facendo scorrere il pulsante sulla parte anteriore della cartuccia.

Per installare la cartuccia della batteria, allineare la linguetta della cartuccia alla scanalatura dell'alloggiamento e inserirla in posizione. Inserirla fino in fondo finché non si blocca con un piccolo scatto.

ATTENZIONE: installare sempre completamente la cartuccia della batteria. In caso contrario, potrebbe cadere accidentalmente dall'utensile, causando lesioni a voi o a chi vi sta intorno.

ATTENZIONE: non installare la cartuccia della batteria con la forza. Se la cartuccia non scivola facilmente, non è stata inserita correttamente.

Sistema di protezione della batteria

L'utensile è dotato di un sistema di protezione della batteria. L'utensile si arresta automaticamente durante il funzionamento se l'utensile e/o la batteria si trovano in una delle seguenti condizioni:

Tensione della batteria bassa: La capacità residua della batteria è troppo bassa e l'utensile non funziona. In questa situazione, rimuovere e ricaricare la batteria.

Surriscaldamento: L'utensile non si avvia quando la batteria è surriscaldata. In questa situazione, lasciare raffreddare la batteria prima di riaccendere l'utensile.

Indicazione della capacità residua della batteria (Fig.2)

→ Figura 2: 1. Spie luminose, 2. Pulsante di controllo

Premere il pulsante di controllo sulla cartuccia della batteria per indicare la capacità residua della batteria. Le spie si spengono immediatamente quando si rilascia il pulsante di controllo.

NOTA: a seconda delle condizioni di utilizzo e della temperatura ambiente, l'indicazione può differire leggermente dalla capacità effettiva.

NOTA: Gli articoli inclusi nella confezione dell'utensile come accessori standard possono variare da paese a paese.

Installazione o rimozione degli stick di colla (Fig. 3-4)

Fig.3: 1. Ingresso della camera della colla stick, 2. Colla stick, 3. Interruttore a grilletto

1. Inserire un bastoncino di colla nell'ingresso della camera di incollaggio situata nella parte posteriore dell'apparecchio.

2. Premere delicatamente il grilletto dell'interruttore per posizionare saldamente lo stick di colla in posizione, per quanto come può andare.

3. Al primo utilizzo, lo stick di colla può essere inserito completamente nell'utensile. Potrebbe essere necessario un secondo stick di colla.

ATTENZIONE: utilizzare solo stick di colla a bassa temperatura. Gli stick di colla di ricambio sono disponibili presso il rivenditore autorizzato locale. Altre marche possono causare pericolosi malfunzionamenti.

ATTENZIONE: non tentare di rimuovere una porzione inutilizzata di stick di colla dallo strumento.

Azione dell'interruttore (fig.5-6)

ATTENZIONE: prima di installare la cartuccia della batteria nell'utensile, verificare sempre che l'utensile sia spento.

Fig. 1 e 2: 1. Interruttore on/off, 2. Indicatore LED

Per avviare l'utensile, far scorrere l'interruttore On/Off verso la posizione "I (ON)", la spia LED si accende.

Per arrestare l'utensile, far scorrere l'interruttore di accensione/spegnimento verso la posizione "O (OFF)", la spia LED si spegne.

Operazione

ATTENZIONE: questo prodotto può incendiare il materiale. Se questo è un problema, fare una prova su un pezzo di materiale di scarto. L'utensile si riscalda durante l'uso. Questo è normale e non indica un problema. Evitare il contatto con l'ugello.

ATTENZIONE: la colla fusa raggiunge i 1750C. Non toccare la colla applicata. Tenere lontano dai bambini.

ATTENZIONE: la dispersione della colla potrebbe essere ritardata rispetto al tempo indicato a causa della presenza di colla solidificata nell'unità.

ATTENZIONE: la colla fusa e l'area dell'ugello rimangono caldi anche dopo lo spegnimento dell'utensile o la rimozione della batteria. Se si preme il grilletto dopo che l'utensile è stato spento, si rischia di erogare colla fusa. Lasciare raffreddare l'utensile per 30 minuti prima di riporlo.

Incollaggio (fig. 7)

1. Avviare lo strumento

2. Dopo che la pistola per colla è stata accesa per almeno 180 secondi, applicare la colla premendo il grilletto dell'interruttore.

3. Per incollare gli oggetti tra loro, applicare la colla su un oggetto e premere il secondo oggetto nella colla fusa.

4. Tenere insieme gli oggetti incollati per 5-10 secondi. Le applicazioni pesanti possono richiedere fino a un minuto perché la colla raggiunga la massima forza.

Manutenzione

ATTENZIONE: Assicurarsi sempre che l'utensile sia spento e che la cartuccia della batteria sia stata rimossa prima di tentare di eseguire un'ispezione o una manutenzione.

AVVISO: Non utilizzare mai benzina, benzine, diluenti, alcol o simili. Potrebbero verificarsi scolorimenti, deformazioni o incrinature.

Pulire regolarmente l'utensile con un panno umido. Non utilizzare detergenti abrasivi o a base di solventi. Non lasciare mai che un liquido penetri all'interno dell'utensile e non immergere mai alcuna parte dell'utensile in un liquido.

Smaltimento ambientale

Per evitare danni durante il trasporto, lo strumento deve essere consegnato in un imballaggio robusto. L'imballaggio, così come l'unità e i suoi accessori, sono realizzati con materiali riciclabili e possono essere smaltiti di conseguenza. I componenti in plastica dell'utensile sono etichettati in base al loro materiale, consentendo uno smaltimento ecologico e differenziato attraverso i centri di raccolta disponibili.



Solo per i paesi dell'UE

Non smaltire gli utensili elettrici insieme ai rifiuti domestici!

In conformità alla direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua attuazione in conformità alla legislazione nazionale, gli utensili elettrici giunti a fine vita devono essere raccolti separatamente e conferiti a un impianto di riciclaggio compatibile con l'ambiente.

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano in modo significativo sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con le apparecchiature in dotazione. L'uso del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

Οδηγίες ασφαλείας

Γενικές προειδοποιήσεις ασφάλειας εργαλείων

Αποθηκεύστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά. Ο όρος "εργαλείο" σε όλες τις οδηγίες που παρατίθενται παρακάτω αναφέρεται στο εργαλείο σας που λειτουργεί από το δίκτυο ηλεκτρικού ρεύματος (ενσύρματο) ή με μπαταρία (ασύρματο). Αποθηκεύστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το εργαλείο. Η μη τήρηση όλων των οδηγιών που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

Οδηγίες ασφαλείας σχετικά με την χρήση του εργαλείου

Να είστε πάντα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο.

1. Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ακατάστατες ή σκοτεινές περιοχές προσκαλούν ατυχήματα.
2. Μην εκθέτετε το εργαλείο σε βροχή ή σε υγρές συνθήκες. Η είσοδος νερού στο εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
3. Μην βυθίζετε το εργαλείο σε νερό.
4. Χρησιμοποιείτε το εργαλείο μόνο στο φως της ημέρας ή υπό καλό τεχνητό φωτισμό.
5. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.
6. Το εργαλείο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως παιχνίδι.
7. Μην ανοίγετε το περίβλημα του σώματος. Στο εσωτερικό του δεν υπάρχουν εξαρτήματα που μπορούν να συντηρηθούν από τον χρήστη.
8. Αποσυνδέστε την μπαταρία από το εργαλείο όταν δεν το χρησιμοποιείτε, πριν από την τοποθέτηση ή την αφαίρεση εξαρτημάτων και πριν από τον καθαρισμό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο τις μπαταρίες και τους φορτιστές που συνιστά ο κατασκευαστής. Η χρήση οποιωνδήποτε άλλων μπαταριών και φορτιστών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή/και πυρκαγιά.

Χρήση και φροντίδα εργαλείων

1. Πριν από τη χρήση, ελέγξτε το εργαλείο για κατεστραμμένα ή ελαττωματικά μέρη. Ελέγξτε για θραύση εξαρτημάτων, ζημιές στους διακόπτες και οποιεσδήποτε άλλες συνθήκες που μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του.
2. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν το ενεργοποιεί. Κάθε εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
3. Αποσυνδέστε το βύσμα από την πηγή ρεύματος ή/και την μπαταρία από το εργαλείο πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή εξαρτημάτων ή αποθήκευση των εργαλείων. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο ακούσιας ενεργοποίησης.
4. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν κάποιο εξάρτημα έχει υποστεί ζημιά ή είναι ελαττωματικό.
5. Ζητήστε την επισκευή ή αντικατάσταση οποιουδήποτε κατεστραμμένου ή ελαττωματικού εξαρτήματος από εξουσιοδοτημένο επισκευαστή.
6. Ποτέ μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε ή να αντικαταστήσετε εξαρτήματα εκτός από αυτά που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο.

Μετά τη χρήση

1. Απενεργοποιήστε και αφαιρέστε την μπαταρία πριν αφήσετε το εργαλείο χωρίς επιτήρηση και πριν αλλάξετε, καθαρίσετε ή επιθεωρήσετε οποιαδήποτε μέρη του εργαλείου.
2. Όταν δεν χρησιμοποιείται, το εργαλείο πρέπει να φυλάσσεται σε ξηρό, καλά αεριζόμενο μέρος, μακριά από παιδιά.
3. Τα παιδιά δεν πρέπει να έχουν πρόσβαση στα αποθηκευμένα εργαλεία.

Χρήση και φροντίδα εργαλείων μπαταρίας

1. Επαναφορτίζετε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή. Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλη μπαταρία.
2. Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με τις ειδικά καθορισμένες μπαταρίες. Η χρήση οποιωνδήποτε άλλων μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
3. Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, να την κρατάτε μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, που μπορούν να κάνουν σύνδεση από τον ένα ακροδέκτη στον άλλο. Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μεταξύ τους μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
4. Υπό συνθήκες μη προβλεπόμενης χρήσης, μπορεί να εκτοξευτεί υγρό από την μπαταρία- αποφύγετε την επαφή. Εάν συμβεί κατά λάθος επαφή, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, αναζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εκτοξεύεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.

Σέρβις

1. Αναθέστε τη συντήρηση του εργαλείου σας σε εξειδικευμένο επισκευαστή, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Με τον τρόπο αυτό θα διασφαλιστεί ότι διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.
2. Ακολουθήστε τις οδηγίες για τη λίπανση (κατά περίπτωση) και την αλλαγή των εξαρτημάτων.

Πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας για τα πιστόλια θερμοκόλλησης

Η προβλεπόμενη χρήση περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο. Η χρήση οποιουδήποτε αξεσουάρ ή προσαρτήματος ή η εκτέλεση οποιασδήποτε λειτουργίας με αυτό το εργαλείο, εκτός από αυτές που συνιστώνται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών, μπορεί να ενέχει κίνδυνο τραυματισμού ή/και υλικής ζημίας. Μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά εάν το εργαλείο δεν χρησιμοποιείται με προσοχή, επομένως:

1. Να είστε προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε χώρους όπου υπάρχουν εύφλεκτα υλικά.
2. Μην εφαρμόζετε το εργαλείο στο ίδιο σημείο για μεγάλο χρονικό διάστημα.
3. Μην το χρησιμοποιείτε παρουσία εκρηκτικής ατμόσφαιρας.
4. Λάβετε υπόψη ότι η θερμότητα μπορεί να μεταφερθεί σε εύφλεκτα υλικά που βρίσκονται εκτός οπτικού πεδίου.
5. Αφήστε το εργαλείο να κρυώσει πριν το αποθηκεύσετε.
6. Μην αφήνετε το εργαλείο χωρίς επίβλεψη όταν είναι ενεργοποιημένο.
7. Μην αγγίζετε το θερμαινόμενο ακροφύσιο του εργαλείου. Η θερμοκρασία λειτουργίας αυτού του εργαλείου είναι περίπου 175°C.
8. Κρατήστε τα χέρια μακριά από το θερμαινόμενο εξάρτημα και την περιοχή εργασίας. Η θερμότητα ενδέχεται να μεταφερθεί μέσω του τεμαχίου εργασίας. Χρησιμοποιήστε σφιγκτήρες ή πένσες για να συγκρατήσετε το τεμάχιο εργασίας.
9. Το θερμαντικό στοιχείο θα αρχίσει να θερμαίνεται μόλις ενεργοποιηθεί το εργαλείο. Για να αποφύγετε τραυματισμούς ή υλικές ζημιές να υποθέτετε πάντα ότι το εργαλείο είναι καυτό.

10. Προστατεύετε την επιφάνεια εργασίας και τα υλικά από ζημιές λόγω θερμότητας. Η θερμότητα ενδέχεται να μεταφερθεί μέσω του τεμαχίου εργασίας. Χρησιμοποιήστε ανθεκτικό στη θερμότητα υλικό για την προστασία της επιφάνειας εργασίας.
11. Οι κόλλες δεν προορίζονται για κατάποση και δεν πρέπει να έρχονται σε επαφή με τρόφιμα κ.λπ. Σε περίπτωση κατάποσης, αναζητήστε ιατρική βοήθεια. Φυλάξτε την μακριά από παιδιά.
12. Πριν από τον καθαρισμό. Αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο και αφήστε το να κρυώσει.
13. Ποτέ μην επιχειρήσετε να ψύξετε ακαριαία το εργαλείο μετά τη χρήση βυθίζοντας οποιοδήποτε μέρος του σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Αφήστε το εργαλείο να ψυχθεί μόνο μέσω του αέρα.
14. Κρατήστε το εργαλείο μακριά από όλα τα εύφλεκτα υλικά. Έχετε υπόψη σας ότι το προϊόν αυτό μπορεί να προκαλέσει ανάφλεξη σε ορισμένα υλικά. Σε περίπτωση αμφιβολίας, δοκιμάστε σε ένα εφεδρικό κομμάτι από το ίδιο υλικό.
15. Μην αφήνετε ποτέ το εργαλείο χωρίς επίβλεψη. Μετά τη χρήση, αποσυνδέστε την μπαταρία από το εργαλείο, αφήστε το να κρυώσει και αποθηκεύστε το σε ασφαλές μέρος μακριά από παιδιά.
16. Οι αναθυμιάσεις που προκύπτουν από τη θέρμανση υλικών για δραστηριότητες χειροτεχνίας μπορεί να είναι επικίνδυνες. Να εργάζεστε πάντα σε καλά αεριζόμενο χώρο. Ζητήστε συμβουλές σχετικά με τα υλικά που χρησιμοποιούνται.
17. Ποτέ μην επιχειρήσετε να τοποθετήσετε στο πιστόλι θερμοκόλλησης οποιοδήποτε υλικό εκτός από τις συνιστώμενες ράβδους κόλλας.
18. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε κόλλα θερμού τήγματος για να αντικαταστήσετε εξαρτήματα σύνδεσης.
19. Οι ράβδοι κόλλας που χρησιμοποιούνται με αυτό το πιστόλι κόλλας θα αρχίσουν να μαλακώνουν στους 60 °C περίπου. Μην χρησιμοποιείτε την κόλλα σε αντικείμενα ή υλικά που εκτίθενται σε θερμότητα.
20. Αποφύγετε την ακούσια εξαγωγή κόλλας. Η εξαναγκαστική τοποθέτηση ράβδων κόλλας σε μη θερμαινόμενο εργαλείο μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο εργαλείο ή την απροσδόκητη εκτόξευση καυτής κόλλας από το ακροφύσιο όταν επιτευχθεί η θερμοκρασία λειτουργίας. Η κόλλα μπορεί να εκχυθεί από ένα θερμαινόμενο εργαλείο χωρίς να ασκηθεί πίεση στη σκανδάλη (1). Χρησιμοποιήστε ένα ανθεκτικό στη θερμότητα υλικό για την προστασία της επιφάνειας εργασίας.
21. Αυτό το εργαλείο δεν είναι παιχνίδι. Διατηρήστε το μακριά από παιδιά.

Ασφάλεια παρευρισκομένων και τρίτων

1. Αυτό το εργαλείο μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση του εργαλείου με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το εργαλείο. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
 2. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με το εργαλείο.
- ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΣΕ ΑΣΦΑΛΕΣ ΣΗΜΕΙΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ αφήνετε την άνεση λόγω εμπειρίας ή την εξοικείωση με το προϊόν (που αποκτήθηκε από την επανειλημμένη χρήση) να αντικαταστήσει την αυστηρή τήρηση των κανόνων ασφαλείας για το συγκεκριμένο προϊόν.

Η ΜΗ ΟΡΘΗ ΧΡΗΣΗ ή η μη τήρηση των κανόνων ασφαλείας που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

Σημαντικές συμβουλές ασφαλείας σχετικά με την χρήση των μπαταριών

1. Πριν από τη χρήση της μπαταρίας, διαβάστε όλες τις οδηγίες και τις προειδοποιητικές σημάνσεις (1) στο φορτιστή μπαταρίας, (2) στην μπαταρία και (3) στο προϊόν που χρησιμοποιεί την μπαταρία.
 2. Μην αποσυναρμολογείτε την μπαταρία.
 3. Εάν ο χρόνος λειτουργίας έχει μειωθεί σημαντικά, διακόψτε αμέσως τη λειτουργία. Μπορεί να προκύψει κίνδυνος υπερθέρμανσης, πιθανών εγκαυμάτων και ακόμη και έκρηξης.
 4. Εάν ο ηλεκτρολύτης έρθει σε επαφή με τα μάτια σας, ξεπλύνετε τα με καθαρό νερό και αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Ο εν λόγω κίνδυνος μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια της όρασής σας.
 5. Μην βραχυκυκλώνετε ποτέ την μπαταρία:
 - (1) Μην αγγίζετε τους ακροδέκτες με οποιοδήποτε αγωγίμο υλικό.
 - (2) Αποφύγετε την αποθήκευση της μπαταρίας σε δοχείο με άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως καρφιά, κέρματα κ.λπ.
 - (3) Μην εκθέτετε την μπαταρία σε νερό ή βροχή.
 - Ένα βραχυκύκλωμα της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει μεγάλη ροή ρεύματος, υπερθέρμανση, πιθανά εγκαύματα και ακόμη και διακοπή λειτουργίας.
 6. Μην αποθηκεύετε το εργαλείο και την μπαταρία σε μέρη όπου η θερμοκρασία μπορεί να φτάσει ή να ξεπεράσει τους 50°C (122°F).
 7. Μην αποτεφρώνετε την μπαταρία ακόμη και αν έχει υποστεί σοβαρή βλάβη ή έχει φθαρεί εντελώς. Η μπαταρία μπορεί να εκραγεί σε πυρκαγιά.
 8. Χειριστείτε με προσοχή την μπαταρία και προστατεύστε από τους κινδύνους πτώσης ή σύνθλιψης.
 9. Μην χρησιμοποιείτε μια κατεστραμμένη μπαταρία.
 10. Οι περιεχόμενες μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις της νομοθεσίας για τα επικίνδυνα εμπορεύματα. Για εμπορικές μεταφορές π.χ. από τρίτους, μεταφορείς, πρέπει να τηρούνται ειδικές απαιτήσεις σχετικά με την κατάσταση λειτουργίας και την σήμανσή τους. Για την προετοιμασία του αντικειμένου που μεταφέρεται, απαιτείται η συμβουλή ενός εμπειρογνώμονα για επικίνδυνα υλικά. Παρακαλείστε επίσης να τηρείτε τους πιθανώς λεπτομερέστερους εθνικούς κανονισμούς. Κολλήστε ή καλύψτε με ταινία τις ανοιχτές επαφές και τοποθετήστε την μπαταρία με τέτοιο τρόπο ώστε να μην μπορεί να μετακινηθεί στην συσκευασία.
 11. Ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς που αφορούν την απόρριψη/ανακύκλωση της μπαταρίας.
- Προσοχή: Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες μπαταρίες της Bormann. Η χρήση μη γνήσιων μπαταριών Bormann ή μπαταριών που έχουν υποστεί τροποποιήσεις μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη της μπαταρίας προκαλώντας πυρκαγιές, τραυματισμούς και ζημιές. Θα ακυρωθεί επίσης η εγγύηση της Bormann για το εργαλείο και τον φορτιστή Bormann.

Συμβουλές για τη διατήρηση της μέγιστης διάρκειας ζωής της μπαταρίας

1. Φορτίστε την μπαταρία πριν αποφορτιστεί εντελώς. Διακόπτετε πάντα τη λειτουργία του εργαλείου και φορτίζετε την μπαταρία όταν παρατηρείτε μειωμένη ισχύ του εργαλείου.
2. Ποτέ μην επαναφορτίζετε μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία. Η υπερφόρτιση μειώνει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.
3. Φορτίζετε την μπαταρία όταν η θερμοκρασία βρίσκεται μεταξύ των 5 °C - 45 °C. Αφήστε μια ζεστή μπαταρία να κρυώσει πριν τη φορτίσετε.

Προβλεπόμενη/σκοπούμενη χρήση

Το πιστόλι θερμοκόλλησης προορίζεται να χρησιμοποιείται μόνο από ενήλικες που έχουν διαβάσει και κατανοήσει τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις του παρόντος εγχειριδίου και μπορούν να θεωρηθούν υπεύθυνοι για τις πράξεις τους. Το εργαλείο προορίζεται για συγκόλληση χωρίς διαλύτες υλικών όπως χαρτί, χαρτόνι, φελός, ξύλο, δέρμα, υφάσματα, αφρώδη υλικά, πλαστικό (εκτός από PE, PP, PTFE, Styrofoam® και πλαστικοποιημένο PVC), κεραμικά, πορσελάνη, μέταλλο, γυαλί και πέτρα.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση: 20 V (Li-ion)

Μοτέρ χωρίς ψήκτρες (brushless): Όχι

Διάμετρος ράβδου: 10-12 mm

Απόδοση κόλλησης: 16 g/min

Χρόνος προθέρμανσης: 2-3 min

Βάρος εργαλείου χωρίς μπαταρία: 0,4 kg

Περιλαμβάνει: 3 ράβδους σιλικόνης 11 mm

Οδηγίες λειτουργίας

ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιώνετε πάντα ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί πριν ρυθμίσετε ή ελέγξετε τη λειτουργία του εργαλείου.

Σύνδεση αφαίρεση της μπαταρίας (Εικ. 1)

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πάντα να απενεργοποιείτε το εργαλείο πριν από την σύνδεση ή την αφαίρεση της μπαταρίας.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κρατήστε σταθερά το εργαλείο και την μπαταρία κατά την εγκατάσταση ή την αφαίρεση της. Εάν δεν κρατάτε σταθερά το εργαλείο και την μπαταρία, μπορεί να γλιστρήσουν από τα χέρια σας και να προκληθεί ζημιά στο εργαλείο και την μπαταρία και ενδεχόμενος τραυματισμός.

→ Εικ 1: 1. Κουμπί απασφάλισης, 2. Μπαταρία

Για να αφαιρέσετε την μπαταρία, τραβήξτε την από το εργαλείο ενώ ταυτόχρονα πιέζετε το κουμπί στο μπροστινό μέρος της.

Για να τοποθετήσετε την μπαταρία, ευθυγραμμίστε τη γλωττίδα της μπαταρίας με την εγκοπή στο περίβλημα και σύρετέ την στη θέση της. Τοποθετήστε την πλήρως μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της (κλικ).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε πως η μπαταρία έχει συνδεθεί σωστά. Εάν δεν το κάνετε, μπορεί να πέσει κατά λάθος από το εργαλείο, προκαλώντας τραυματισμό σε εσάς ή σε κάποιον γύρω σας.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην εγκαθιστάτε την μπαταρία ασκώντας υπερβολική πίεση. Εάν η μπαταρία δεν ολισθαίνει εύκολα, σημαίνει πως δεν είναι τοποθετημένη σωστά.

Σύστημα προστασίας της μπαταρίας

Το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με σύστημα προστασίας της μπαταρίας. Το εργαλείο θα σταματήσει αυτόματα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, εάν το εργαλείο ή/και η μπαταρία βρεθούν σε μία από τις ακόλουθες συνθήκες:

Χαμηλή τάση της μπαταρίας: Η εναπομένουσα χωρητικότητα της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή και το εργαλείο δεν θα λειτουργήσει. Σε αυτή την περίπτωση, αφαιρέστε και φορτίστε την μπαταρία.

Υπερθέρμανση: Το εργαλείο δεν ξεκινάει όταν η μπαταρία έχει υπερθερμανθεί. Σε αυτή την περίπτωση, αφήστε την μπαταρία να κρυώσει πριν ενεργοποιήσετε ξανά το εργαλείο.

Ένδειξη της υπολειπόμενης χωρητικότητας της μπαταρίας (Εικ. 2)

→ Εικ.2: 1. Φωτεινοί ενδείκτες, 2. Πλήκτρο ελέγχου

Πατήστε το κουμπί ελέγχου της μπαταρίας για να ενημερωθείτε σχετικά με την εναπομένουσα χωρητικότητα της μπαταρίας. Οι ενδεικτικές λυχνίες σβήνουν αμέσως όταν αφήσετε το κουμπί ελέγχου.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης και τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, η ένδειξη ενδέχεται να διαφέρει ελαφρώς από την πραγματική χωρητικότητα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα τμήματα που περιλαμβάνονται στη συσκευασία του εργαλείου ως βασικός εξοπλισμός ενδέχεται να διαφέρουν από χώρα σε χώρα.

Φωτεινοί ενδείκτες		Στάθμη μπαταρίας
Αναμμένη	Σβηστή	
		75% έως 100%
		25% έως 50%
		10% έως 25%

Τοποθέτηση/αφαίρεση ράβδων κόλλας (Εικ. 3-4)

Εικ. 3: 1.1. Είσοδος του θαλάμου της ράβδου κόλλας, 2. Ράβδος κόλλας, 3. Σκανδάλη διακόπτη

1. Εισάγετε μια ράβδο κόλλας στην είσοδο του θαλάμου της ράβδου που βρίσκεται στο πίσω μέρος του εργαλείου.

2. Πιέστε απαλά τη σκανδάλη του διακόπτη για να τοποθετήσετε την ράβδο κόλλας σταθερά στη θέση της, όσο πιο μακριά μπορεί να φτάσει.

3. Κατά την πρώτη χρήση, η ράβδος κόλλας μπορεί να εισαχθεί πλήρως στο εργαλείο. Ενδέχεται να χρειαστεί μια δεύτερη ράβδος κόλλας.

Προσοχή: Χρησιμοποιείτε μόνο ράβδους κόλλας χαμηλής θερμοκρασίας. Ανταλλακτικές ράβδοι κόλλας διατίθενται από τον τοπικό εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο. Άλλες μάρκες μπορεί να προκαλέσουν επικίνδυνες δυσλειτουργίες.

Προσοχή: Μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε ένα χρησιμοποιημένο τμήμα μιας ράβδου κόλλας από το εργαλείο.

Λειτουργία διακόπτη (Εικ. 5-6)

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν από την τοποθέτηση της μπαταρίας στο εργαλείο, ελέγχετε πάντα αν το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο.

Εικ. 1 & 2: 1. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης, 2. Ένδειξη LED

Για να ενεργοποιήσετε το εργαλείο, σύρετε το διακόπτη On/off προς τη θέση "I (ON)", η ενδεικτική λυχνία LED ανάβει.

Για να απενεργοποιήσετε το εργαλείο, σύρετε το διακόπτη On/off προς τη θέση "O (OFF)", η ενδεικτική λυχνία LED σβήνει.

Περιγραφή βασικής λειτουργίας

ΠΡΟΣΟΧΗ: Έχετε υπόψη σας ότι το προϊόν αυτό μπορεί να προκαλέσει ανάφλεξη σε ορισμένα υλικά. Σε περίπτωση αμφιβολίας, δοκιμάστε σε ένα εφεδρικό κομμάτι από το ίδιο υλικό. Αυτό το εργαλείο θερμαίνεται κατά την διάρκεια λειτουργίας. Αυτό αποτελεί μέρος της φυσιολογικής διαδικασίας και δεν υπο-δηλώνει πρόβλημα. Αποφύγετε την επαφή με το ακροφύσιο.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η θερμοκρασία της τηγμένης κόλλας πλησιάζει τους 175°C. Μην αγγίζετε την κόλλα μετά την εφαρμογή της στην επιφάνεια. Κρατήστε το εργαλείο μακριά από παιδιά.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η διασπορά της κόλλας ενδέχεται να καθυστερήσει περισσότερο από τον χρόνο που δηλώνεται λόγω της παρουσίας στερεοποιημένης κόλλας στο εργαλείο.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η λιωμένη κόλλα και η περιοχή του ακροφυσίου παραμένουν καυτές ακόμη και μετά την απενεργοποίηση του εργαλείου ή την αφαίρεση της μπαταρίας. Το πάτημα της σκανδάλης μετά την απενεργοποίηση του εργαλείου μπορεί να διανέμει λιωμένη κόλλα. Αφήστε το εργαλείο να κρυώσει για 30 λεπτά πριν το αποθηκεύσετε.

Συγκόλληση (Εικ. 7)

1. Ενεργοποιήστε το εργαλείο

2. Αφού το πιστόλι κόλλας έχει τεθεί σε λειτουργία για τουλάχιστον 180 δευτερόλεπτα, εφαρμόστε την κόλλα πιέζοντας τη σκανδάλη του διακόπτη.

3. Για να κολλήσετε αντικείμενα μεταξύ τους εφαρμόστε κόλλα σε ένα αντικείμενο και πιέστε το δεύτερο αντικείμενο μέσα στη λιωμένη κόλλα.

4. Κρατήστε τα κολλημένα αντικείμενα μαζί για 5-10 δευτερόλεπτα. Οι βαριές εφαρμογές μπορεί να απαιτούν έως και ένα λεπτό για να φτάσει η κόλλα σε πλήρη ισχύ.

Συντήρηση

ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιώνετε πάντα ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί πριν επιχειρήσετε να εκτελέσετε επιθεώρηση ή συντήρηση.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ποτέ μην χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλυτικό, οινόπνευμα ή παρόμοια υλικά. Μπορεί να προκληθεί αποχρωματισμός, παραμόρφωση ή ρωγμές. Καθαρίζετε τακτικά το εργαλείο χρησιμοποιώντας ένα ελαφρώς νοτισμένο πανί. Μην χρησιμοποιείτε κανένα διαβρωτικό διάλυμα ή καθαριστικό με βάση διαλύτες. Ποτέ μην αφήνετε οποιοδήποτε υγρό να μπει στο εσωτερικό του εργαλείου και ποτέ μην βυθίζετε οποιοδήποτε μέρος του εργαλείου σε υγρό.

Απόρριψη στο περιβάλλον

Προκειμένου να αποφευχθούν ζημιές κατά τη μεταφορά, το εργαλείο πρέπει να παραδίδεται σε στερεά συσκευασία. Η συσκευασία καθώς και η μονάδα και τα εξαρτήματα είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά και μπορούν να απορριφθούν αναλόγως. Τα πλαστικά εξαρτήματα του εργαλείου φέρουν σήμανση ανάλογα με το υλικό τους, γεγονός που καθιστά δυνατή την απομάκρυνση φιλικών προς το περιβάλλον και διαφοροποιημένων λόγω των διαθέσιμων εγκαταστάσεων συλλογής.



Μόνο για χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να επιστρέφονται σε μια περιβαλλοντικά συμβατή εγκατάσταση ανακύκλωσης.

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

Предупреждения за безопасност

Общи предупреждения за безопасност на инструментите

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът "инструмент" във всички предупреждения, изброени по-долу, се отнася за вашия инструмент, захранван от електрическата мрежа (с кабел) или от батерия (с акумулатор). Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този инструмент. Неспазването на всички инструкции, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Използване на вашия инструмент

Винаги внимавайте, когато използвате инструмента.

1. Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Затрупаните или тъмни места са предпоставка за инциденти.
2. Не излагайте инструмента на дъжд или мокри условия. Навлизането на вода в инструмента ще увеличи риска от електрически удар.
3. Не потапяйте инструмента във вода.
4. Използвайте инструмента само на дневна или добра изкуствена светлина.
5. Не работете с инструмента във взривоопасна атмосфера, например в присъствието на запалими течности, газове или прах.
6. Инструментът не трябва да се използва като играчка.
7. Не отваряйте корпуса на корпуса. Вътре няма части, които могат да бъдат обслужвани от потребителя.
8. Изключете акумулатора от инструмента, когато не го използвате, преди да монтирате или демонтирате части и преди да почиствате.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте само касетите и зарядните устройства, препоръчани от производителя. Използването на други касети и зарядни устройства за батерии може да доведе до нараняване и/или пожар.

Използване и грижа за инструментите

1. Преди употреба проверете инструмента за повредени или дефектни части. Проверете за счупване на части, повреда на превключватели и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата му.
2. Не използвайте инструмента, ако превключвателят не го включва и изключва. Всеки инструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да се ремонтира.
3. Преди да извършвате каквито и да било настройки, да смените аксесоари или да съхранявате инструменти, изключете щепсела от източника на захранване и/или касетата с батерията от инструмента. Тези превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на инструмента.
4. Не използвайте инструмента, ако някоя част е повредена или дефектна.
5. Поправете или сменете повредените или дефектни части в оторизиран сервиз.
6. Никога не се опитвайте да отстранявате или замените части, различни от посочените в това ръководство.

След употреба

1. Изключете и извадете батерията, преди да оставите инструмента без надзор и преди да смените, почиствате или проверявате части на инструмента.
2. Когато не се използва, инструментът трябва да се съхранява на сухо, добре проветриво място, недостъпно за деца.
3. Деца не трябва да имат достъп до съхраняваните инструменти.

Използване и грижа за акумулаторните инструменти

1. Зареджайте само със зарядното устройство, посочено от производителя. Зарядното устройство, което е подходящо за един тип батериен патрон, може да създаде риск от пожар, когато се използва с друг батериен патрон.
2. Използвайте електроинструменти само със специално предназначени касети за батерии. Използването на всякакви други касети с батерии може да създаде риск от нараняване и пожар.
3. Когато касетата с батерията не се използва, я дръжте далеч от други метални предмети, като например щипки за хартия, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да направят връзка от един терминал към друг. Скъсяването на клемите на батерията може да доведе до изгаряния или пожар.
4. При неблагоприятни условия от батерията може да се изхвърли течност; избягвайте контакт. Ако случайно се стигне до контакт, изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, допълнително потърсете медицинска помощ. Течността, изхвърлена от батерията, може да причини дразнене или изгаряния.

Услуга

1. Възложете сервизното обслужване на инструмента на квалифициран сервизен специалист, който използва само идентични резервни части. Това ще гарантира, че безопасността на електроинструмента е запазена.
2. Спазвайте инструкциите за смазване и смяна на принадлежностите.

Допълнителни предупреждения за безопасност за пистолети за лепене

Предназначението е описано в това ръководство. Използването на аксесоар или приспособление или извършването на операции с този инструмент, различни от препоръчаните в това ръководство за употреба, може да доведе до риск от нараняване на хора и/или материални щети. Ако инструментът не се използва внимателно, може да възникне пожар:

1. Бъдете внимателни, когато използвате инструмента на места, където има запалими материали.
2. Не нанасяйте на едно и също място за дълго време.
3. Не използвайте при наличие на взривоопасна атмосфера.
4. Имайте предвид, че топлината може да бъде пренесена към горими материали, които не се виждат.
5. Оставете инструмента да изстине преди съхранение.
6. Не оставяйте инструмента без надзор, когато той е включен.
7. Не докосвайте нагрятата дюза на пистолета за лепило. Работната температура на този инструмент е приблизително 175°C.
8. Дръжте ръцете си далеч от нагрятата приставка и работната зона. Топлината може да се пренася през обработвания детайл. Използвайте скоби или клещи, за да придържате обработвания детайл.
9. Нагревателният елемент ще започне да се нагрява веднага след включването на инструмента. За да избегнете наранявания или материални щети, винаги приемайте, че инструментът е горещ.
10. Предпазвайте работната повърхност и материалите от топлинно увреждане. Топлината може да бъде пренесена през обработвания детайл. Използвайте теплоустойчив материал за защита на работната повърхност.
11. Лепилата не са предназначени за поглъщане и не трябва да влизат в контакт с храна и др. При поглъщане потърсете медицинска помощ. Съхранявайте на място, недостъпно за деца.
12. Преди почистване. Извадете батерията от инструмента и я оставете да се охлади.
13. Никога не се опитвайте да охлаждате инструмента след употреба, като потапяте която и да е част от него във вода или друга течност. Оставете инструмента да се охлади само на въздух.
14. Дръжте инструмента далеч от всякакви запалими материали. Имайте предвид, че този продукт може да възпламени материал. Когато това е проблем, изпробвайте парче отпадъчен материал.
15. Никога не оставяйте инструмента без надзор. След употреба извадете батерията от инструмента, оставете я да изстине и я съхранявайте на безопасно място, недостъпно за деца.
16. Изпаренията от нагряването на материали за занаятчийски дейности могат да бъдат опасни. Винаги работете на добре проветриво място. Потърсете съвет относно използваните материали.
17. Никога не се опитвайте да поставяте в пистолета за лепене други материали, освен препоръчаните лепилни пръчици, уплътнители или пръчици за запечатване. Например: Не се опитвайте да разтопявате пастели или свещи.

18. НЕ използвайте топлото лепило на мястото на конструктивните скрепителни елементи.
19. Лепилата, използвани с този пистолет за лепене, започват да омекват при около 60 °C. Не използвайте лепилото върху предмети или материали, които са изложени на топлина.
20. Избягвайте случайно изпускане на лепило. Принудителното вкарване на лепилни пръчици в незагрял инструмент може да повреди инструмента или да доведе до неочаквано изхвърляне на горещо лепило от дюзата при достигане на работната температура. Лепилото може да се изхвърли от нагрял инструмент, без да е приложен натиск върху спуска (1). Използвайте топлоустойчив материал за защита на работната повърхност.
21. Този инструмент не е играчка. Съхранявайте го на място, недостъпно за деца.

Безопасност на другите

1. Този инструмент може да се използва от деца на възраст от 8 години нагоре и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако са получили надзор или инструкции относно използването на инструмента по безопасен начин и разбират свързаните с него опасности. Децата не трябва да играят с инструмента. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
 2. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че няма да си играят с инструмента.
- ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ позволявайте на удобството или познаването на продукта (придобито от многократна употреба) да замени стриктното спазване на правилата за безопасност за съответния продукт. НЕПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА или неспазването на правилата за безопасност, посочени в това ръководство за употреба, може да доведе до сериозни лични наранявания.

Важни инструкции за безопасност за касетата с батерия

1. Преди да използвате касетата с батерия, прочетете всички инструкции и предупредителни обозначения върху (1) зарядното устройство, (2) батерията и (3) продукта, използващ батерията.

2. Не разглобявайте касетата на батерията.
3. Ако времето за работа се е скъсило прекомерно, незабавно спрете работа. Това може да доведе до риск от прегряване, възможни изгаряния и дори експлозия.
4. Ако електролитът попадне в очите ви, изплакнете ги с чиста вода и незабавно потърсете медицинска помощ. Това може да доведе до загуба на зрението ви.

5. Не късайте касетата на батерията:

- (1) Не докосвайте клемите с проводящ материал.
- (2) Избягвайте да съхранявате касетата с батерия в контейнер с други метални предмети, като пирони, монети и др.
- (3) Не излагайте касетата с батерията на вода или дъжд.

Късото съединение на батерията може да доведе до голям поток на ток, прегряване, възможни изгаряния и дори повреда.

6. Не съхранявайте инструмента и касетата с батерията на места, където температурата може да достигне или надвиши 50°C (122°F).

7. Не изгаряйте батерийния патрон, дори ако той е силно повреден или напълно износен. Батерийният патрон може да се взриви при пожар.

8. Внимавайте да не изпуснете или ударите батерията.

9. Не използвайте повредена батерия.

10. Съдържащите се в него литиево-йонни батерии са обект на изискванията на законодателството за опасни товари. При търговски превози, напр. от трети страни, агенти за охрана, трябва да се спазват специални изисквания за стареене на касетите и етикетирание. За подготовката на транспортирания артикул е необходима консултация с експерт по опасни материали. Моля, спазвайте и евентуално по-подробни национални разпоредби. Запелете с тиксо или маска отворените контакти и поставете батерията в касетата по такъв начин, че тя да не може да се движи при стареенето на касетата.

11. Спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на батерията.

ВНИМАНИЕ: Използвайте само оригинални батерии Bormann. Използването на неоригинални батерии Bormann или батерии, които са били променени, може да доведе до спукване на батерията, което да предизвика пожар, телесни повреди и щети. Това също така ще доведе до прекратяване на гаранцията на Bormann за инструмента и зарядното устройство Bormann.

Съвети за поддържане на максимален живот на батерията

1. Заредете касетата с батерия, преди да се е разрешила напълно. Винаги спирайте работата на инструмента и зареждайте акумулаторната касета, когато забележите, че мощността на инструмента намалява.
2. Никога не презареждайте напълно заредена касета с батерия. Презареждането скъсява живота на батерията.
3. Заредете касетата с батерия при стайна температура от 5 °C до 45 °C. Оставете горещата касета да изстине, преди да я заредите.

Предвидена употреба

Пистолетът за лепене е предназначен за използване само от възрастни, които са прочели и разбрали инструкциите и предупрежденията в това ръководство и могат да бъдат считани за отговорни за своите действия. Пистолетът за лепене е предназначен за лепене без разтворители на материали като хартия, картон, корк, дърво, кожа, текстил, пеноматериали, пластмаса (с изключение на PE, PP, PTFE, Styrofoam® и пластифицирано PVC), керамика, порцелан, метал, стъкло и камък.

Технически данни

Напрежение: 20 V (Li-ion)

Безщетков мотор (brushless): Не

Диаметър на пръчката за горещо лепило: 10–12 mm

Дебит на лепилото: 16 г/мин

Време за загряване: 2–3 мин

Тегло без батерия: 0,4 кг

В комплекта: 3 бр. пръчки за горещо лепило 11 mm

Инструкции за експлоатация

ВНИМАНИЕ: Винаги се уверявайте, че инструментът е изключен и касетата с батерията е извадена, преди да регулирате или проверявате функциите на инструмента.

Инсталиране или изваждане на касета с батерия (фиг.1)

ВНИМАНИЕ: Винаги изключвайте инструмента, преди да поставите или изваждате касетата с батерията.

ВНИМАНИЕ: Дръжте здраво инструмента и касетата с батерия, когато инсталирате или изваждате касетата с батерия. Ако не държите здраво инструмента и касетата с батерия, те могат да се изплъзнат от ръцете ви и да доведат до повреда на инструмента и касетата с батерия и до телесни повреди.

→ Фиг. 1: 1. бутон, 2. касета с батерия

За да извадите касетата с батерията, плъзнете я от инструмента, като същевременно плъзгате бутона отпред на касетата.

За да инсталирате касетата с батерия, подравнете езичето на касетата с жлеба в корпуса и я приплъзнете на мястото ѝ. Поставете го докрай, докато се застопори на място с леко щракване.

ВНИМАНИЕ: Винаги поставяйте касетата с батерията докрай. В противен случай той може случайно да изпадне от инструмента и да причини нараняване на вас или на някой около вас.

ВНИМАНИЕ: Не поставяйте касетата с батерията насила. Ако касетата не се плъзга лесно, тя не е поставена правилно.

Система за защита на батерията

Инструментът е оборудван със система за защита на батерията. Инструментът ще спре автоматично по време на работа, ако инструментът и/или акумулаторът са поставени в едно от следните условия:

Ниско напрежение на батерията: Оставящият капацитет на батерията е твърде нисък и инструментът не работи. В този случай извадете и заредете батерията.

Прегряване: Инструментът не се стартира, когато батерията е прегрята. В тази ситуация оставете батерията да се охлади, преди да включите инструмента отново.

Показване на оставащия капацитет на батерията (Фиг.2)

→ Фигура 2: 1. Индикаторни лампи, 2. Бутон за проверка

Натиснете бутона за проверка на касетата с батерия, за да видите оставащия капацитет на батерията. Индикаторните лампи изгасват незабавно, когато освободите бутона за проверка.

ЗАБЕЛЕЖКА: В зависимост от условията на използване и температурата на околната среда показанията могат да се различават леко от действителния капацитет.

ЗАБЕЛЕЖКА: Елементите, включени в пакета с инструменти като стандартни аксесоари, може да се различават в различните страни.

Монтиране или демонтиране на лепилата (Фиг.3-4)

Фиг.3: 1. Вход на камерата за лепило, 2. Лепило, 3. Превключвател

1. Поставете лепило във входа на камерата за лепило, разположена в задната част на инструмент.

2. Внимателно натиснете спусъка на превключвателя, за да фиксирате лепилото здраво на място, доколкото е възможно колкото е възможно.

3. При първата употреба лепилото може да бъде изцяло поставено в инструмента. Може да е необходима втора лепилна пръчка.

ВНИМАНИЕ: Използвайте само лепила с ниска температура. Резервните лепилни пръчици се предлагат от вашия местен оторизиран дилър. Други марки могат да причинят опасни неизправности.

ВНИМАНИЕ: Не се опитвайте да извадите неизползваната част от лепилото от инструмента.

Действие на превключвателя (Фиг.5-6)

ВНИМАНИЕ: Преди да поставите касетата с батерията в инструмента, винаги проверявайте дали инструментът е изключен.

Фиг. 1 и 2: 1. Превключвател за включване/изключване, 2. Светодиоден индикатор

За да стартирате инструмента, плъзнете превключвателя за включване/изключване към позиция "I (ON)", светодиодният индикатор светва.

За да спрете инструмента, плъзнете превключвателя за включване/изключване към позиция "O (OFF)", светодиодният индикатор ще светне.

Операция

ВНИМАНИЕ: Имайте предвид, че този продукт може да възпламени материал. Когато това е проблем, изпробвайте парче отпадъчен материал. Този инструмент се загрева по време на употреба. Това е нормално и не означава проблем. Избягвайте контакт с дюзата.

ВНИМАНИЕ: Температурата на разтопеното лепило достига 1750C. Не докосвайте нанесеното лепило. Пазете далеч от деца.

ВНИМАНИЕ: Диспергирането на лепилото може да се забави повече от заявеното време поради наличието на втвърдено лепило в уреда.

ВНИМАНИЕ: Разтопеното лепило и зоната на дюзата ще останат горещи дори след изключване на инструмента или изваждане на батерията. Натискането на спусъка след изключване на инструмента може да доведе до разтопено лепило. Оставете инструмента да се охлади за 30 минути, преди да го съхранявате.

Лепене (Фиг.7)

1. Стартиране на инструмента

2. След като пистолетът за лепене е бил включен за поне 180 секунди, нанесете лепилото, като натиснете спусъка на превключвателя.

3. За да залепите предмети един за друг, нанесете лепило върху един предмет и натиснете втория предмет в разтопеното лепило.

4. Дръжте залепените предмети един за друг в продължение на 5-10 секунди. При тежки приложения може да е необходима до една минута, за да достигне лепилото пълна сила.

Поддръжка

ВНИМАНИЕ: Винаги се уверявайте, че инструментът е изключен и касетата с батерията е извадена, преди да се опитате да извършите проверка или поддръжка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не използвайте бензин, бензин, разреждател, алкохол или други подобни. Възможно е да се получи оцветяване, деформация или пукнатини.

Почиствайте редовно инструмента с влажна кърпа. Не използвайте абразивни препарати или препарати на основата на разтворители. Никога не допускайте попадането на течност във вътрешността на инструмента и не потапяйте нито една част от инструмента в течност.

Изхвърляне в околната среда

За да се избегнат повреди по време на транспортиране, инструментът трябва да се доставя в здрава опаковка. Опаковката, както и уредът и неговите принадлежности, са изработени от рециклируеми материали и могат да бъдат изхвърлени по съответния начин. Пластмасовите компоненти на инструмента са обозначени според материала, от който са изработени, което позволява екологосъобразно и диференцирано изхвърляне чрез наличните съоръжения за събиране.



Само за страни от ЕС

Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битови отпадъци!

В съответствие с Европейската директива 2002/96/ЕО относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в съответствие с националното законодателство, електрическите инструменти, чийто живот е изтекъл, трябва да се събират отделно и да се връщат в екологично съвместимо съоръжение за рециклиране.

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страници на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктова линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е доставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

Безбедносна упозорења

Опште безбедносне упозорења за алат

Сачувајте сва упозорења и упутства за будућу употребу. Термин "алат" у свим упозорењима наведеним у наставку односи се на ваш алат који се напаја из мреже (са каблом) или батеријама (бежични). Сачувајте сва упозорења и упутства за будућу употребу.

УПОЗОРЕЊЕ: Прочитајте сва упозорења о безбедности, упутства, илустрације и спецификације које се налазе уз овај алат. Непоштовање свих доле наведених упутстава може довести до струјног удара, пожара и/или озбиљних повреда.

Коришћење вашег алата

Увек будите опрезни при коришћењу алата.

1. Држите радно место чистим и добро осветљеним. Неуређена или мрачна места доприносе ризику од незгода.
2. Не излажите алат киши или влажности. Улазак воде у алат повећава ризик од електричног удара.
3. Не утапајте алат у воду.
4. Користите алат само у дневним условима или уз добру вештачку расвету.
5. Не користите алат у експлозивним атмосферама, као што су присуство запаљивих течности, гасова или прашине.
6. Алат се не сме користити као играчка.
7. Не отварајте кућиште. Унутра нема делова које корисник може сам да сервисира.
8. Искључите батерију из алата када се не користи, пре уградње или уклањања делова и пре чишћења.

УПОЗОРЕЊЕ: Користите само батеријске касете и пуњаче које је препоручио произвођач. Коришћење било којих других батеријских касета и пуњача може довести до повреда и/или пожара.

Употреба и одржавање алата

1. Пре употребе, проверите алат да ли има оштећене или неисправне делове. Проверите да ли су делови поломљени, да ли су прекидачи оштећени и све друге услове који могу утицати на његов рад.
2. Не користите алат ако се прекидач не може да га укључи и искључи. Сваки алат који се не може контролисати прекидачем је опасан и мора бити поправљен.
3. Искључите прикључак из извора напајања и/или батеријски картриџ из алата пре него што извршите било каква подешавања, замените додатке или складиштите алате. Ове превентивне безбедносне мере смањују ризик од случајног покретања алата.
4. Не користите алат ако је неки део оштећен или неисправан.
5. Оштећене или неисправне делове поправљајте или замењујте код овлашћеног сервиса.
6. Никада не покушавајте да уклоните или замените делове осим оних наведених у овом приручнику.

Након употребе

1. Искључите алат и извадите батерију пре него што га оставите без надзора и пре него што мењате, чистите или прегледате било које делове алата.
2. Када се не користи, алат треба чувати на сувом, добро проветреном месту, ван домаћаја деце.
3. Деца не би требало да имају приступ складиштеним алатима.

Коришћење и одржавање батеријског алата

1. Пуњач користите само онај који је произвођач наменио. Пуњач који је погодан за једну врсту батеријске касете може представљати ризик од пожара када се користи са другом батеријском касетом.
2. Користите електричне алате само са батеријским касетама које су посебно намењене. Коришћење било којих других батеријских касета може представљати ризик од повреда и пожара.
3. Када картриџ батерије није у употреби, држите га даље од других металних предмета, као што су спајке за папир, новчићи, кључеви, ексери, вијци или други мали метални предмети, који могу да повежу један терминал са другим. Кратко спој терминала батерије може изазвати опекотине или пожар.
4. У случају неправилне употребе, из батерије може да испрска течност; избегавајте контакт. Ако дође до случајног контакта, испрати водом. Ако течност дође у контакт са очима, додатно потражите медицинску помоћ. Течност испрска из батерије може изазвати иритацију или опекотине.

Сервис

1. Обезбедите да ваш алат сервисира квалификовано лице, користећи искључиво идентичне резервне делове. То ће обезбедити да је безбедност електричног алата одржана.
2. Пратите упутства за подмазивање и замену прибора.

Додатна безбедносна упозорења за лепилне пиштоље

Намењена употреба је описана у овом упутству. Коришћење било ког додатка или прикључка или извођење било које операције овим алатом, осим оних препоручених у овом упутству, може представљати ризик од личних повреда и/или оштећења имовине. Може доћи до пожара ако алат није коришћен са пажњом, стога:

1. Будите опрезни када користите алат на местима где се налазе запаљиви материјали.
2. Не наносите на исто место дуго време.
3. Не користите у присуству експлозивне атмосфере.
4. Имајте на уму да се топлота може пренети на запаљиве материјале који нису на виду.
5. Дозволите алату да се охлади пре складиштења.
6. Не остављајте алат без надзора када је укључен.
7. Не додирујте загрејану млазницу лепила. Радна температура овог алата је приближно 175 °C.
8. Држите руке даље од загрејаног прикључка и радног подручја. Топлота може да се пренесе кроз обрадак. Користите стезаљке или клешта да држите обрадак.
9. Грејајући елемент ће почети да се загрева чим се алат укључи. Да бисте избегли повреду или оштећење имовине, увек претпостављајте да је алат врућ.
10. Заштитите радну површину и материјале од оштећења изазваних топлотом. Топлота се може преносити кроз обрађивани комад. Користите топлотно отпорни материјал да заштитите радну површину.
11. Лепилне штапиће није намењено за гутање и не смеју доћи у контакт са храном итд. У случају гутања, потражити медицинску помоћ. Држати ван домаћаја деце.
12. Пре чишћења. Извадите батерију из алата и оставите га да се охлади.
13. Никада не покушавајте да присилно охладите алат након употребе потопљањем било ког његовог дела у воду или било коју другу течност. Дозволите алату да се охлади само на ваздуху.
14. Држите алат даље од свих запаљивих материјала. Имајте на уму да овај производ може да запали материјал. Када је то забрањивајуће, тестирајте комад отпада.
15. Никада не остављајте алат без надзора. Након употребе уклоните батерију из алата, пустите га да се охлади и чувајте на сигурном месту ван домаћаја деце.
16. Испарења која настају загревањем материјала за ручне радове могу бити опасна. Увек радите у добро проветреном простору. Потражите савет о материјалима које користите.
17. Никада не покушавајте да убаците у пиштољ за лепљење било који материјал осим препоручених штапића за лепак, заптивача или кита. На пример: не покушавајте да топите воске за бојење или свеће.



18. НЕ користите вруће лепљиво лепило уместо конструкционих причвршћивача.

19. Лепљиве штапиће које користите са овим пиштољем за лепљење почињу да омекшавају при око 60 °C. Не користите лепак на предметима или материјалима који су изложени топлоти.

20. Избегавајте случајно истичање лепка. Присилно убацивање штапића лепка у неогрејани алат може оштетити алат или изазвати да се врући лепак неочекивано истисне из млазнице када се достигне радна температура. Лепак може да истиче из загрејаног алата без притискања окидача (1). Користите топлотно отпоран материјал за заштиту радне површине.

21. Овај алат није играчка. Држите га ван домаћаја деце.

Безбедност других

1. Овај алат могу користити деца од 8 година и више и особе са смањеним физичким, чулним или менталним способностима или недостатком искуства и знања, уколико су добиле надзор или упутства о безбедној употреби алата и разумеју повезане опасности. Деца не смеју да се играју алатом. Чишћење и одржавање не смеју да обављају деца без надзора.

2. Децу треба надгледати како би се осигурало да се не играју алатом.

САЧУВАЈТЕ ОВА УПУТСТВА.

УПОЗОРЕЊЕ: НЕ дозволите да удобност или познавање производа (стечено понављањем употребом) замене строго придржавање безбедносних правила за овај производ. НЕПРАВИЛНА УПОТРЕБА или непоштовање безбедносних правила наведених у овом упутству може довести до озбиљних телесних повреда.

Важне безбедносне упутства за батеријску касету

1. Пре коришћења батеријске касете, прочитајте све упутства и упозорења на (1) пуњачу батерија, (2) батерији и (3) производу који користи батерију.

2. Не растављајте батеријски картридж.

3. Ако се време рада претерано скратило, одмах прекините рад. То може довести до прегревања, могућих опекотина, па чак и експлозије.

4. Ако електролит уђе у ваше очи, исперите их чистом водом и одмах потражите медицинску помоћ. То може довести до губитка вида.

5. Не кратирајте батеријски картридж:

(1) Не додирујте терминале ниједним проводним материјалом.

(2) Избегавајте чување картриджа батерије у контејнеру са другим металним предметима као што су ексери, новчићи итд.

(3) Не излажите картридж батерије води или киши.

Кратко спој батерије може изазвати велики проток струје, прегревање, могуће опекотине и чак хаварију.

6. Не складиштите алат и батеријски уметак на местима где температура може да достигне или пређе 50°C (122°F).

7. Не спаљивајте картридж батерије чак и ако је озбиљно оштећен или потпуно истрошен. Картридж батерије може експлодирати у пожару.

8. Пазите да не испустите или не ударите батерију.

9. Не користите оштећену батерију.

10. Уграђене литијум-јонске батерије подлежу захтевима законодавства о опасним материјама. За комерцијални транспорт, нпр. од стране трећих лица или шпедитера, морају се поштовати посебни захтеви за старење и означавање касете. За припрему предмета који се шаље, потребно је консултовати стручњака за опасне материје. Молимо вас да поштујете и евентуално детаљнија национална прописивања. Заштитите отворене контакте траком или их прекријте и уградите батерију у касету тако да се не може померати унутар касете за старење.

11. Поштујте локалне прописе у вези са одлагањем батерија.

ОПРЕЗ: Користите само оригиналне Vorwerk батерије. Коришћење неоригиналних Vorwerk батерија или батерија које су измењене може довести до пуцања батерије, што може изазвати пожар, личне повреде и штету. То ће такође поништити Vorwerk гаранцију за Vorwerk алат и пуњач.

Савети за одржавање максималног века трајања батерије

1. Пуните картридж батерије пре него што се потпуно испразни. Увек зауставите рад алата и пуните картридж батерије када приметите смањену снагу алата.

2. Никада не пуњајте батеријски картриџ који је потпуно напуњен. Пренапона крати век трајања батерије.

3. Пуњајте батеријски картридж на собној температури од 5°C до 45°C. Пустите да се врућ батеријски картридж охлади пре пуњења.

Намењена употреба

Пиштољ за лепак је намењен за употребу само од стране одраслих који су прочитали и разумели упутства и упозорења у овом приручнику и могу се сматрати одговорним за своје поступке. Пиштољ за лепак је намењен за лепљење без растварача материјала као што су папир, картон, плута, дрво, кожа, текстил, пенасти материјали, пластика (осим PE, PP, PTFE, Styrofoam® и пластификованог PVC), керамика, порцелан, метал, стакло и камен.

Технички подаци

Напон: 20 V (Li-ion)

Мотор без четкица: Не

Пречник штапића врућег лепка: 10-12 мм

Испуштање лепка: 16 г/мин

Време загревања: 2-3 мин

Тежина без батерије: 0,4 кг

Укључује: 3x штапић за лепак 11 мм

Упутство за употребу

ОПРЕЗ: Увек се уверите да је алат искључен и да је картридж батерије уклоњен пре подешавања или провере функције на алату.

Уградња или уклањање батеријског картриджа (сл. 1)

ПРЕДУЗМИТЕ ОПРЕЗ: Увек искључите алат пре уградње или вађења батеријског картриджа.

ПРЕДУЗМИТЕ ОПРЕЗ: Чврсто држите алат и батеријски уложак приликом уградње или вађења батеријског уложка. Ако алат и батеријски уложак не држите чврсто, могу вам испузити из руку и довести до оштећења алата и батеријског уложка и до личних повреда.

→ Сл. 1: 1. Дугме, 2. Батеријски картриџ

Да бисте уклонили батеријски картриџ, извучите га из алата док клизите дугме на предњој страни картриджа.

За уградњу батеријског картриджа, поравнајте језичак на картриџу са жлебом у кућишту и убаците га на место. Убаците га потпуно док се не закључа са благим кликањем.

ОПРЕЗ: Увек у потпуности уградите батеријски картриџ. У супротном, може случајно испасти из алата и повредити вас или некога у вашој близини.

ОПРЕЗ: Не уграђујте батеријски картриџ силом. Ако картриџ не клизи лако, није правилно уметнут.

Систем заштите батерије

Алат је опремљен системом заштите батерије. Алат ће се аутоматски зауставити током рада ако је алат и/или батерија изложена једном од следећих услова:

Ниски напон батерије: Остатак капацитета батерије је пренизак и алат неће радити. У овој ситуацији уклоните и напуните батерију.

Прегрејано: Алат се неће покренути када је батерија прегрејана. У овој ситуацији оставите батерију да се охлади пре него што поново укључите алат.

Указатељ преосталог капацитета батерије (Сл. 2)

→ Сл. 2: 1. Индикаторска светла, 2. Дугме за проверу

Притисните дугме за проверу на батеријском картицу да бисте приказали преостали капацитет батерије. Индикаторска светла се одмах упале када отпустите дугме за проверу.

НАПОМЕНА: У зависности од услова коришћења и спољашње температуре, индикација може мало да се разликује од стварног капацитета.

НАПОМЕНА: Предмети који су укључени у пакет алата као стандардни додаци могу се разликовати од земље до земље.

Уградња или уклањање лепљивих штапића (сл. 3-4)

Сл. 3: 1. Улаз у комору за лепљиву штапић, 2. Лепљива штапић, 3. Окидач

1. Убаците штапић за лепак у отвор коморе за штапић за лепак која се налази на задњој страни алата.

2. Нежно притисните окидач да бисте чврсто сместили штапић за лепак у положај, колико год то иде.

3. При првој употреби лепило у штапићу може бити у потпуности убачено у алат. Можда ће бити потребан други штапић лепила.

ОПРЕЗ: Користите само лепилне штапиће отпорне на ниске температуре. Замена лепилних штапића доступне су код вашег локалног овлашћеног дилера. Друге марке могу изазвати опасне кварове.

ПРЕДУЗМИТЕ ОПРЕЗ: Не покушавајте да извадите неискоришћени део лепљиве штапине из алата.

Постављање режима рада (сл. 5-6)

ОПРЕЗ: Пре уградње батеријског картиджа у алат, увек проверите да је алат искључен.

Сл. 1 и 2: 1. Прекидач за укључивање/искључивање, 2. LED индикатор

Да бисте покренули алат, померите прекидач УКЛ/ИСКЛ ка положају "I (ON)", при чему се LED индикатор упали. Да бисте зауставили алат, померите прекидач УКЛ/ИСКЛ ка положају "O (OFF)", при чему се LED индикатор искључи.

Рад

ПРЕДУЗМИТЕ ОПРЕЗ: Имајте на уму да овај производ може да запали материјал. Уколико постоји таква могућност, тестирајте комад отпада. Алат ће се загрејати током употребе. То је нормално и не указује на проблем. Избегавајте контакт са млазницом.

ОПРЕЗ: Растопљено лепило достиже 175°C. Не додиривати нанесено лепило. Држати ван домаћа деца.

ПРЕДУПРЕЂЕЊЕ: Расподела лепка може бити одложена дуже него што је наведено због присуства очврслог лепка у уређају.

ПРЕДУЗМИТЕ ОПРЕЗ: Растопљено лепило и подручје млазнице остају врући чак и након искључивања алата или вађења батерије. Стискање окидача након искључивања алата може довести до изласка растопљеног лепила. Оставите алат да се охлади 30 минута пре складиштења.

Лепљење (сл. 7)

1. Укључите алат

2. Након што је пиштољ за лепљење укључен најмање 180 секунди, нанесите лепак стискањем окидача.

3. Да бисте залепили предмете, нанесите лепак на један предмет и притисните други предмет у растопљени лепак.

4. Држите залепљене предмете заједно 5–10 секунди. За тешке примене може бити потребно и до једног минута да лепак достигне пуну чврстоћу.

Одржавање

ОПРЕЗ: Увек се уверите да је алат искључен и да је батеријски уложак уклоњен пре него што покушате да обавите инспекцију или одржавање.

НАПОМЕНА: Никада не користите бензин, бензол, разређивач, алкохол или слична средства. Може доћи до промене боје, деформације или пукотина.

Редовно чистите алат влажном крпом. Не користите абразивна средства или средства на бази растварача. Никада не дозволите да течност уђе у алат и никада не урањајте ниједан део алата у течност.

Збрињавање отпада

Да би се избегло оштећење током транспорта, алат мора бити испоручен у чврстој амбалажи. Амбалажа, као и уређај и његови додаци, направљени су од материјала који се могу рециклирати и могу се одложити у складу с тим. Пластичне компоненте алата означене су у складу са својим материјалом, што омогућава еколошки прихватљиво и раздвојено одлагање путем доступних објеката за прикупљање.



Само за земље ЕУ

Не одлажите електричне алате заједно са комуналним отпадом!

У складу са Европском директивом 2002/96/EC о отпадној електричној и електронској опреми и њеном спровођењем у складу са националним законодавством, електрични алати који су достигли крај свог животног века морају се посебно прикупљати и враћати у објекат за рециклажу компатибилан са животном средином.

* Произвођач задржава право да врши мање измене у дизајну производа и техничким спецификацијама без претходне најаве, осим ако те измене значајно не утичу на перформансе и безбедност производа. Делови описани/илустровани у страницама упутства које држите у рукама могу се односити и на друге моделе из произвођачеве линије производа са сличним карактеристикама и можда неће бити укључени у производ који сте управо набавили.

* Да би се обезбедила безбедност и поузданост производа и важећост гаранције, сви послови поправке, прегледа или замене, укључујући одржавање и посебна подешавања, морају да буду обављени искључиво од стране техничара овлашћеног сервисног центра произвођача.

* Увек користите производ са испорученом опремом. Коришћење производа са необезбеђеном опремом може изазвати кварове или чак озбиљне повреде или смрт. Произвођач и увозник неће бити одговорни за повреде и штету настале услед коришћења неодговарајуће опреме.

Upozorenja o sigurnosti

Opća upozorenja o sigurnosti alata

Spremite sva upozorenja i upute za buduću referencu. Pojam "alat" u svim upozorenjima navedenim u nastavku odnosi se na vaš alat koji radi na mrežni napon (s kablom) ili alat na baterijski pogon (bežični). Spremite sva upozorenja i upute za buduću referencu.

UPOZORENJE: Pročitajte sva upozorenja o sigurnosti, upute, ilustracije i specifikacije koje su priložene uz ovaj alat. Nepridržavanje svih uputa navedenih u nastavku može rezultirati električnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

Korištenje vašeg alata

Uvijek budite oprezni prilikom korištenja alata.

1. Održavajte radno područje čistim i dobro osvijetljenim. Nered i tamna područja potiču nesreće.
2. Ne izlažite alat kiši ili vlažnim uvjetima. Ulazak vode u alat povećava rizik od električnog udara.
3. Ne uranjajte alat u vodu.
4. Koristite alat samo na dnevnom svjetlu ili dobrom umjetnom svjetlu.
5. Ne upravljajte svojim alatom u eksplozivnim atmosferama, kao što su prisutnost zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.
6. Alat se ne smije koristiti kao igračka.
7. Ne otvarajte kućište. Unutra nema dijelova koje korisnik može servisirati.
8. Isključite bateriju iz alata kada se ne koristi, prije postavljanja ili uklanjanja dijelova i prije čišćenja.

UPOZORENJE: Koristite samo baterijske patrone i punjače koje preporučuje proizvođač. Korištenje bilo kojih drugih baterijskih patrona i punjača može uzrokovati ozljede i/ili požar.

Korištenje i briga o alatu

1. Prije upotrebe provjerite alat na oštećene ili neispravne dijelove. Provjerite ima li lomova dijelova, oštećenja prekidača i bilo kakvih drugih stanja koja mogu utjecati na njegov rad.
2. Ne koristite alat ako prekidač ne uključuje i isključuje. Bilo koji alat koji se ne može kontrolirati prekidačem je opasan i mora se popraviti.
3. Isključite utikač iz izvora napajanja i/ili baterijsku patronu iz alata prije nego što izvršite bilo kakve prilagodbe, promijenite pribor ili pohranite alate. Takve preventivne mjere sigurnosti smanjuju rizik od slučajnog pokretanja alata.
4. Ne koristite alat ako je bilo koji dio oštećen ili neispravan.
5. Neka oštećene ili neispravne dijelove popravi ili zamijeni ovlašten servis.
6. Nikada ne pokušavajte ukloniti ili zamijeniti bilo koje dijelove osim onih navedenih u ovom priručniku.

Nakon upotrebe

1. Isključite i uklonite bateriju prije nego što ostavite alat bez nadzora i prije nego što promijenite, očistite ili pregledate bilo koje dijelove alata.
2. Kada se ne koristi, alat treba čuvati na suhom, dobro ventiliranom mjestu izvan dohvata djece.
3. Djeca ne bi trebala imati pristup pohranjenim alatima.

Korištenje i briga o baterijskom alatu

1. Punite samo punjačem koji je odredio proizvođač. Punjač koji je prikladan za jednu vrstu baterijske patrone može stvoriti rizik od požara kada se koristi s drugom baterijskom patronom.
2. Koristite električne alate samo s posebno označenim baterijskim patronama. Korištenje bilo kojih drugih baterijskih patrona može stvoriti rizik od ozljede i požara.
3. Kada baterijska patrona nije u upotrebi, držite je podalje od drugih metalnih predmeta, poput spajalica, novčića, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta, koji mogu stvoriti vezu između jednog terminala i drugog. Kratko spajanje baterijskih terminala može uzrokovati opekline ili požar.
4. U uvjetima zlostavljanja, tekućina se može izbaciti iz baterije; izbjegavajte kontakt. Ako dođe do kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dođe u kontakt s očima, dodatno potražite medicinsku pomoć. Tekućina izbačena iz baterije može uzrokovati iritaciju ili opekline.

Servis

1. Neka vaš alat servisiraju kvalificirana osoba koristeći samo identične zamjenske dijelove. To će osigurati da sigurnost električnog alata ostane očuvana.
2. Slijedite upute za podmazivanje i promjenu pribora.

Dodatna upozorenja o sigurnosti za pištolje za ljepilo

Namjena upotrebe opisana je u ovom priručniku. Korištenje bilo kojeg pribora ili dodatka ili izvođenje bilo koje operacije s ovim alatom osim onih preporučenih u ovom priručniku može predstavljati rizik od osobne ozljede i/ili oštećenja imovine. Požar može nastati ako se alat ne koristi pažljivo, stoga:

1. Budite oprezni prilikom korištenja alata na mjestima gdje se nalaze zapaljivi materijali.
2. Ne primjenjujte na istom mjestu dugo vremena.
3. Ne koristite u prisutnosti eksplozivne atmosfere.
4. Budite svjesni da se toplina može provoditi do zapaljivih materijala koji su izvan vidokruga.
5. Dopustite alatu da se ohladi prije pohrane.
6. Ne ostavljajte alat bez nadzora kada je uključen.
7. Ne dodirujte zagrijanu mlaznicu pištolja za ljepilo. Radna temperatura ovog alata je približno 175°C.
8. Držite ruke podalje od zagrijanog pribora i radnog područja. Toplina se može provoditi kroz radni komad. Koristite stege ili klijesta za držanje radnog komada.
9. Grijači element počinje se zagrijavati čim se alat uključi. Kako biste izbjegli ozljede ili oštećenje imovine, uvijek pretpostavite da je alat vruć.
10. Zaštitite radnu površinu i materijale od oštećenja uslijed topline. Toplina se može provoditi kroz radni komad. Koristite materijal otporan na toplinu za zaštitu radne površine.
11. Ljepila u stickovima nisu namijenjena za gutanje i ne smiju doći u kontakt s hranom itd. Ako se progutaju, potražite medicinsku pomoć. Držite izvan dohvata djece.
12. Prije čišćenja. Uklonite bateriju iz alata i pustite da se ohladi.
13. Nikada ne pokušavajte ubrzati hlađenje alata nakon upotrebe uranjanjem bilo kojeg dijela u vodu ili neku drugu tekućinu. Pustite alat da se hladi na zraku.
14. Držite alat podalje od svih zapaljivih materijala. Budite svjesni da ovaj proizvod može zapaliti materijal. Ako je to zabrinjavajuće, testirajte komad otpada.
15. Nikada ne ostavljajte alat bez nadzora. Nakon upotrebe, uklonite bateriju iz alata, pustite da se ohladi i pohranite na sigurnom mjestu izvan dohvata djece.
16. Dimovi koji nastaju zagrijavanjem materijala za kreativne aktivnosti mogu biti opasni. Uvijek radite u dobro prozračenom prostoru. Potražite savjet o korištenim materijalima.
17. Nikada ne pokušavajte umetnuti bilo koji materijal osim preporučenih ljepila u stickovima, zaptivnih ili kitnih stickova u pištolj za ljepilo. Na primjer: Ne pokušavajte otopiti bojice ili svijeće.

18. NE koristite vruće ljepljivo kao zamjenu za strukturne pričvršćivače.

19. Ljepila u stickovima koja se koriste s ovim pištoljem za ljepljivo počinju omekšavati na otprilike 60 °C. Ne koristite ljepljivo na predmetima ili materijalima koji su izloženi toplini.

20. Izbjegavajte slučajno ispuštanje ljepljiva. Prisiljavanje ljepljiva u stickovima u negrijani alat može oštetiti alat ili uzrokovati iznenadno ispuštanje vrućeg ljepljiva iz mlaznice kada se postigne radna temperatura. Ljepilo se može ispustiti iz zagrijanog alata bez pritiska na okidač (1). Koristite materijal otporan na toplinu kako biste zaštitili radnu površinu.

21. Ovaj alat nije igračka. Držite izvan dohvata djece.

Sigurnost drugih

1. Ovaj alat mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnoj upotrebi alata i razumiju povezane opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s alatom. Čišćenje i održavanje korisnika ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

2. Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s alatom.

ČUVAJTE OVE UPUTE.

UPOZORENJE: NE dopustite da udobnost ili poznanstvo s proizvodom (dobiveno ponovljenom upotrebom) zamijeni strogo pridržavanje sigurnosnih pravila za navedeni proizvod. NEPRAVILNA UPOTREBA ili nepoštivanje sigurnosnih pravila navedenih u ovom priručniku može uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede.

Važne sigurnosne upute za baterijsku kartu

1. Prije korištenja baterijske karte, pročitajte sve upute i upozorenja na (1) punjaču baterija, (2) bateriji i (3) proizvodu koji koristi bateriju.

2. Ne rastavljajte baterijsku kartu.

3. Ako je vrijeme rada postalo pretjerano kraće, odmah prestanite s radom. To može rezultirati rizikom od pregrijavanja, mogućim opeklinama pa čak i eksplozijom.

4. Ako elektrolit dospje u vaše oči, isperite ih čistom vodom i odmah potražite medicinsku pomoć. To može rezultirati gubitkom vida.

5. Ne kratko spojite baterijsku kartu:

(1) Ne dodirujte kontakte s bilo kojim provodnim materijalom.

(2) Izbjegavajte pohranu baterijske karte u posudi s drugim metalnim predmetima kao što su čavli, novčići itd.

(3) Ne izlažite baterijsku kartu vodi ili kiši.

Kratko spajanje baterije može uzrokovati veliki protok struje, pregrijavanje, moguće opekline pa čak i kvar.

6. Ne pohranjujte alat i baterijsku kartu na mjestima gdje temperatura može doseći ili premašiti 50 °C (122 °F).

7. Ne spaljujte baterijsku kartu čak ni ako je ozbiljno oštećena ili potpuno istrošena. Baterijska karta može eksplodirati u požaru.

8. Budite oprezni da ne ispustite ili udarite bateriju.

9. Ne koristite oštećenu bateriju.

10. Sadržane litij-ionske baterije podliježu zahtjevima propisa o opasnim tvarima. Za komercijalne transportne usluge, npr. od strane trećih strana, špeditera, moraju se poštovati posebni zahtjevi za starenje karte i označavanje. Za pripremu stavke koja se šalje, potrebno je konzultirati stručnjaka za opasne materijale. Također, obratite pažnju na moguće detaljnije nacionalne propise. Zatvorite ili maskirajte otvorene kontakte i pakirajte bateriju na način da se ne može kretati unutar starenja karte.

11. Slijedite lokalne propise koji se odnose na odlaganje baterija.

PAŽNJA: Koristite samo originalne Bormann baterije. Korištenje neoriginalnih Bormann baterija ili baterija koje su izmijenjene može rezultirati pucanjem baterije, uzrokovati požare, tjelesne ozljede i štetu. Također će poništiti Bormann jamstvo za Bormann alat i punjač.

Savjeti za održavanje maksimalnog trajanja baterije

1. Napunite baterijsku kartu prije nego što se potpuno isprazni. Uvijek prekinite rad alata i napunite baterijsku kartu kada primijetite manju snagu alata.

2. Nikada ne puniti potpuno napunjenu baterijsku kartu. Prepunjavanje skraćuje vijek trajanja baterije.

3. Puniti baterijsku kartu na sobnoj temperaturi od 5 °C - 45 °C. Pustite da se vruća baterijska karta ohladi prije punjenja.

Namjena upotrebe

Pištolj za ljepljivo namijenjen je isključivo odraslima koji su pročitali i razumjeli upute i upozorenja u ovom priručniku i mogu se smatrati odgovornima za svoje postupke. Pištolj za ljepljivo namijenjen je za lijepljenje materijala bez otapala kao što su papir, karton, pluta, drvo, koža, tekstil, pjenasti materijali, plastika (osim PE, PP, PTFE, Styrofoam® i plastificirani PVC), keramika, porculan, metal, staklo i kamen.

Tehnički podaci

Napon: 20 V (Li-ion)

Motor bez četkica (brushless): Ne

Promjer stabljike vrućeg ljepljiva: 10-12 mm

Ispust ljepljiva: 16 g/min

Vrijeme zagrijavanja: 2-3 min

Težina bez baterije: 0,4 kg

Uključuje: 3x stabljike vrućeg ljepljiva 11 mm

Upute za rad

PAŽNJA: Uvijek se pobrinite da je alat isključen i da je baterijski paket uklonjen prije nego što prilagodite ili provjerite funkciju alata.

Instaliranje ili uklanjanje baterijskog uloška (slika 1)

PAŽNJA: Uvijek isključite alat prije instalacije ili uklanjanja baterijskog paketa.

PAŽNJA: Čvrsto držite alat i baterijski paket prilikom postavljanja ili uklanjanja baterijskog paketa. Nepravilno držanje alata i baterijskog paketa može uzrokovati njihovo ispadanje iz ruku, što može dovesti do oštećenja alata i baterijskog paketa te do osobne ozljede.

→ Slika 1: 1. Gumb, 2. Baterijski paket

Da biste uklonili baterijski spremnik, pomaknite ga iz alata dok pomičete gumb na prednjoj strani spremnika.

Da biste instalirali baterijski spremnik, poravnajte jezik na baterijskom spremniku s utorom u kućištu i umetnite ga na mjesto. Umetnite ga do kraja dok se ne zaključa s malim klikom.

PAŽNJA: Uvijek potpuno umetnite baterijski paket. Ako ne, može slučajno ispasti iz alata, uzrokujući ozljedu vama ili nekome u vašoj blizini.

PAŽNJA: Ne umetnite baterijski paket silom. Ako se paket ne umetne lako, nije ispravno umetnut.

Sustav zaštite baterije

Alat je opremljen sustavom zaštite baterije. Alat će se automatski zaustaviti tijekom rada ako je alat i/ili baterija izložena jednoj od sljedećih uvjeta:
Niska napunjenost baterije: Preostala kapacitet baterije je preniska i alat neće raditi. U ovoj situaciji, uklonite i napunite bateriju.
Pregrijano: Alat se ne pokreće kada je baterija pregrijana. U ovoj situaciji, pustite da se baterija ohladi prije nego što ponovo uključite alat.

Indikacija preostale kapaciteta baterije (Sl.2)

→ Slika 2: 1. Indikatorske lampice, 2. Gumb za provjeru
Pritisnite gumb za provjeru na baterijskom ulošku kako biste označili preostalu kapacitet baterije. Indikatorske lampice se odmah gasi kada pustite gumb za provjeru.

NAPOMENA: Ovisno o uvjetima korištenja i ambijentalnoj temperaturi, indikacija se može malo razlikovati od stvarnog kapaciteta.

NAPOMENA: Stavke uključene u paket alata kao standardne dodatke mogu se razlikovati od zemlje do zemlje.

Instaliranje ili uklanjanje ljepila (Sl.3-4)

Slika 3: 1. Ulaz komore za ljepilo, 2. Ljepilo u stisku, 3. Okidač prekidača

1. Umetnite ljepilo u ulaz komore za ljepilo smještene na stražnjoj strani alata.

2. Nježno pritisnite okidač Switcha kako biste čvrsto smjestili ljepilo na mjesto, što dalje kako može ići.

3. Pri prvoj upotrebi, ljepilo može biti potpuno umetnuto u alat. Možda će biti potrebna druga ljepila.

PAŽNJA: Koristite samo ljepila s niskom temperaturom. Zamjenska ljepila dostupna su kod vašeg lokalnog ovlaštenog distributera. Druge marke mogu uzrokovati opasne kvarove.

PAŽNJA: Ne pokušavajte ukloniti neiskorišteni dio ljepila iz alata.

Prebacivanje akcije (sl. 5-6)

PAŽNJA: Prije umetanja baterijskog uloška u alat, uvijek provjerite je li alat isključen.

Sl. 1 i 2: 1. Prekidač za uključivanje/isključivanje, 2. LED indikator

Da biste pokrenuli alat, pomaknite prekidač za uključivanje/isključivanje prema položaju "I (UKLJUČENO)", LED indikator svijetli.

Da biste zaustavili alat, pomaknite prekidač za uključivanje/isključivanje prema položaju "O (ISKLJUČENO)", LED indikator se gasi.

Operacija

PAŽNJA: Budite svjesni da ovaj proizvod može zapaliti materijal. Ako je to zabrinjavajuće, testirajte komad otpada. Ovaj alat će se tijekom korištenja zagrijati. To je normalno i ne ukazuje na problem. Izbjegavajte kontakt s mlaznicom.

PAŽNJA: Otopljeno ljepilo doseže 1750 °C. Ne dodirujte primijenjeno ljepilo. Držite podalje od djece.

PAŽNJA: Raspršivanje ljepila može biti odgođeno duže od navedenog vremena zbog prisutnosti stvrdnutog ljepila u uređaju.

PAŽNJA: Otopljeno ljepilo i područje mlaznice ostat će vrući čak i nakon što je alat isključen ili je baterija uklonjena. Stiskanje okidača nakon što je alat isključen može ispustiti otopljeno ljepilo. Ostavite alat da se hladi 30 minuta prije pohrane.

Lijepljenje (slika 7)

1. Uključite alat

2. Nakon što je pištolj za ljepilo uključen najmanje 180 sekundi, nanosite ljepilo stiskanjem okidača.

3. Da biste spojili objekte, nanosite ljepilo na jedan objekt i pritisnite drugi objekt u otopljeno ljepilo.

4. Držite spojene objekte zajedno 5-10 sekundi. Teže primjene mogu zahtijevati do minute da ljepilo postigne punu čvrstoću.

Održavanje

PAŽNJA: Uvijek se pobrinite da je alat isključen i da je baterijski paket uklonjen prije nego što pokušate izvršiti inspekciju ili održavanje.

OBAVIJEST: Nikada ne koristite benzin, benzin, razrjeđivač, alkohol ili slično. Mogu se pojaviti promjene boje, deformacije ili pukotine.

Redovito čistite alat vlažnom krpom. Ne koristite abrazivne ili sredstva za čišćenje na bazi otapala. Nikada ne dopustite da tekućina uđe u alat i nikada ne uranjajte nijedan dio alata u tekućinu.

Odlaganje u okoliš

Kako bi se izbjegla oštećenja tijekom transporta, alat mora biti isporučen u čvrstoj ambalaži. Ambalaža, kao i uređaj i njegov pribor, izrađeni su od materijala koji se mogu reciklirati i mogu se u skladu s tim zbrinuti. Plastični dijelovi alata označeni su prema materijalu, što omogućuje ekološki prihvatljivo i diferencirano zbrinjavanje putem dostupnih sabirnih centara.



Samo za zemlje EU

Ne odlažite električne alate zajedno s kućnim otpadom!

U skladu s Europskom direktivom 2002/96/EZ o otpadu od električne i elektroničke opreme i njenom provedbom u skladu s nacionalnim zakonom, električni alati koji su dosegili kraj svog životnog vijeka moraju se prikupljati odvojeno i vraćati ekološki prihvatljivom reciklažnom postrojenju.

* Proizvođač zadržava pravo na manje promjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne obavijesti, osim ako te promjene značajno ne utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / ilustrirani na stranicama priručnika koji imate u rukama mogu se također odnositi na druge modele proizvodne linije proizvođača sličnih značajki i možda nisu uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

* Kako biste osigurali sigurnost i pouzdanost proizvoda te valjanost jamstva, sve popravke, inspekcije ili zamjene, uključujući održavanje i posebne prilagodbe, moraju izvoditi samo tehničari ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

* Uvijek koristite proizvod s isporučenom opremom. Rad proizvoda s neosiguranom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik neće biti odgovorni za ozljede i štete koje proizlaze iz korištenja neusklađene opreme.

Biztonsági figyelmeztetések

Általános szerszámbiztonsági figyelmeztetések

Minden figyelmeztetést és utasítást mentse el a későbbi hivatkozáshoz. A "szerszám" kifejezés az alábbiakban felsorolt figyelmeztetéseken a hálózatról működtetett (vezetékes) vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) szerszámra vonatkozik. Minden figyelmeztetést és használati utasítást őrizzen meg a későbbi hivatkozáshoz.

FIGYELMEZTETÉS: Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és specifikációt, amelyet a szerszámmal együtt mellékeltek. Az alábbiakban felsorolt összes utasítás be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Az eszköz használata

A szerszám használatakor mindig legyen óvatos.

1. Tartsa a munkaterületet tisztán és jól megvilágítva. A rendetlen vagy sötét területek balesetveszélyesek.
2. Ne tegye ki a szerszámot esőnek vagy nedves körülményeknek. A szerszámba kerülő víz növeli az áramütés veszélyét.
3. Ne merítse a szerszámot vízbe.
4. Csak nappali fényben vagy jó mesterséges megvilágításban használja a szerszámot.
5. Ne üzemeltesse a szerszámot robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.
6. Az eszköz nem használható játékként.
7. Ne nyissa ki a készülékház burkolatát. A belsejében nincsenek a felhasználó által szervizelhető alkatrészek.
8. Használaton kívül, alkatrészek felszerelése vagy eltávolítása, valamint tisztítás előtt válassza le az akkumulátort a szerszámról.

FIGYELMEZTETÉS: Kizárólag a gyártó által ajánlott akkumulátorkazettákat és töltőket használja. Bármely más akkumulátorkazetta és töltő használata sérülést és/vagy tüzet okozhat.

Szerszámhasználat és -ápolás

1. Használat előtt ellenőrizze a szerszámot a sérült vagy hibás alkatrészek tekintetében. Ellenőrizze az alkatrészek törését, a csatlakozók sérülését és minden más olyan körülményt, amely befolyásolhatja a működést.
2. Ne használja a szerszámot, ha a csatlakozó nem kapcsolja be és ki. Minden olyan szerszám, amelyet nem lehet a csatlakozóval vezérelni, veszélyes, és meg kell javítani.
3. Húzza ki a csatlakozót a tápegységből és/vagy az akkumulátorkazettát a szerszámból, mielőtt bármilyen beállítást elvégezne, tartozékokat cserélne, vagy a szerszámot tárolná. Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik a szerszám véletlenszerű beindításának kockázatát.
4. Ne használja a szerszámot, ha bármelyik alkatrész sérült vagy hibás.
5. A sérült vagy hibás alkatrészeket javíttassa ki vagy cseréltesse ki hivatalos szervizzel.
6. Soha ne próbálja meg eltávolítani vagy kicserélni a jelen kézikönyvben megadottakon kívül más alkatrészeket.

Használat után

1. Kapcsolja ki és vegye ki az akkumulátort, mielőtt a szerszámot felügyelet nélkül hagyja, illetve mielőtt kicseréli, tisztítja vagy megvizsgálja a szerszám bármely alkatrészét.
2. Amikor a szerszámot nem használja, száraz, jól szellőző helyen, gyermekek elől elzárva kell tárolni.
3. A gyermekek nem férhetnek hozzá a tárolt eszközökhöz.

Akkumulátoros szerszámok használata és ápolása

1. Csak a gyártó által megadott töltővel tölts fel a készüléket. Az egyik típusú akkumulátorbetétet nem lehet más típusú akkumulátorbetéttel használni.
2. Az elektromos szerszámokat csak a kifejezetten erre a célra szolgáló akkumulátorpatronokkal használja. Bármilyen más akkumulátorkazetta használata sérülés- és tűzveszélyt okozhat.
3. Amikor az elemkazettát nem használja, tartsa távol más fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek kapcsolatot teremthetnek az egyik kapocsról a másikra. Az akkumulátor pólusainak rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
4. Visszaélészerű körülmények között az akkumulátorból folyadék ürülhet ki; kerülje az érintkezést. Ha véletlenül érintkezés történik, öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, kiegészítőleg forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból kilövellő folyadék irritációt vagy égési sérüléseket okozhat.

Szolgáltatás

1. A szerszámot csak azonos cserealkatrészek felhasználásával, szakképzett javító szakemberrel szervizeltesse. Ez biztosítja, hogy az elektromos szerszám biztonsága megmaradjon.
2. Kövesse a tartozékok kenésére és cseréjére vonatkozó utasításokat.

További biztonsági figyelmeztetések a ragasztópisztolyokra vonatkozóan

A rendeltetésszerű használatot ez a kézikönyv ismerteti. A jelen használati utasításban javasoltaktól eltérő tartozékok vagy tartozékok használata, illetve a szerszámmal végzett bármely művelet végrehajtása személyi sérülés és/vagy anyagi kár veszélyét rejt magában. Ezért a szerszám nem körültekintő használata esetén tűz keletkezhet:

1. Legyen óvatos, ha a szerszámot olyan helyeken használja, ahol éghető anyagok vannak.
2. Ne alkalmazza hosszú ideig ugyanazon a helyen.
3. Ne használja robbanásveszélyes légkör jelenlétében.
4. Legyen tisztában azzal, hogy a hő áterjedhet olyan éghető anyagokra, amelyek nincsenek szem előtt.
5. Tárolás előtt hagyja a szerszámot lehűlni.
6. Bekapcsolt állapotban ne hagyja felügyelet nélkül a szerszámot.
7. Ne érintse meg a ragasztópisztoly fűtött fűvókáját. Az eszköz működési hőmérséklete körülbelül 175 °C.
8. Tartsa távol a kezét a fűtött tartozéktól és a munkaterülettől. A hő a munkadarabon keresztül vezethet. A munkadarab rögzítéséhez használjon szorítót vagy fogót.
9. A fűtőelem a szerszám bekapcsolása után azonnal elkezdi felmelegedni. A sérülések vagy anyagi károk elkerülése érdekében mindig feltételezze, hogy a szerszám forró.
10. Védje a munkafelületet és az anyagokat a hőkárosodástól. A hő a munkadarabon keresztül vezethet. Használjon hőálló anyagot a munkafelület védelmére.
11. A ragasztópálcikák nem lenyelésre szolgálnak, és nem érintkezhetnek élelmiszerrel stb. Lenyelés esetén forduljon orvoshoz. Tartsa távol a következő személyektől: gyerekek.
12. Tisztítás előtt. Vegye ki az akkumulátort a szerszámból, és hagyja kihűlni.
13. Soha ne próbálja meg a szerszámot használat után erőszakkal lehűteni úgy, hogy annak bármely részét vízbe vagy más folyadékba merítse. A szerszámot csak a levegőn hagyja lehűlni.
14. Tartsa a szerszámot távol minden gyúlékony anyagtól. Legyen tisztában azzal, hogy ez a termék meggyújthatja az anyagot. Ha ez aggodalomra ad okot, próbálja ki egy darab hulladék anyaggal.
15. Soha ne hagyja a szerszámot felügyelet nélkül. Használat után vegye ki az akkumulátort a szerszámból, hagyja kihűlni, és tárolja biztonságos, gyermekek elől elzárt helyen.
16. A kézműves tevékenységekhez használt anyagok melegítéséből származó füst veszélyes lehet. Mindig jól szellőző helyen dolgozzon. Kérjen tanácsot a felhasznált anyagokkal kapcsolatban.
17. Soha ne próbáljon meg a ragasztópisztolyba az ajánlott ragasztópálcikákon, tömítőanyagokon vagy tömítőpálcikákon kívül más anyagot behelyezni. Például: Ne próbálkozzon zsírkreták vagy gyertyák megolvasztásával.

18. NE használjon forró olvadékrasztót a szerkezeti kötőelemek helyettesítésére.

19. Az ezzel a ragasztópisztollyal használt ragasztópálcák körülbelül 60 °C-on kezdenek el lágyulni. Ne használja a ragasztót olyan tárgyakon vagy anyagokon, amelyek hőhatásnak vannak kitéve.

20. Kerülje el a véletlen ragasztó kiszűrését. A ragasztópálcák fűtetlen szerszámba való belekényszerítése károsíthatja a szerszámot, vagy az üzemi hőmérséklet elérésekor váratlanul forró ragasztó kiáramlását okozhatja a fűvókából. A ragasztó kiléphet a felmelegített szerszámból a kioldóra (1) gyakorolt nyomás nélkül. Használjon hőálló anyagot a munkafelület védelmére.

21. Ez az eszköz nem játék. Gyermekek elől elzárva tartandó.

Mások biztonsága

1. Ezt a szerszámot 8 éves és idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyeletet kaptak, vagy a szerszám biztonságos használatára vonatkozó oktatásban részesültek, és megértették az ezzel járó veszélyeket. A gyermekek nem játszhatnak a szerszámmal. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

2. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a szerszámmal.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

FIGYELMEZTETÉS: NE hagyja, hogy a kényelem vagy a termékkel való (többszöri használatból származó) ismeretség helyettesítse a termékre vonatkozó biztonsági szabályok szigorú betartását.

A HIBA vagy a jelen használati útmutatóban szereplő biztonsági szabályok be nem tartása súlyos személyi sérülést okozhat.

Fontos biztonsági utasítások az elemtartályhoz

1. Az akkumulátorkazetta használata előtt olvassa el az összes utasítást és figyelmeztető jelzést (1) az akkumulátortöltőn, (2) az akkumulátoron és (3) az akkumulátort használó terméken.

2. Ne szerelje szét az akkumulátorkazettát.

3. Ha az üzemidő túlzottan lerövidült, azonnal állítsa le a működést. Ez túlmelegedés, esetleges égési sérülések és akár robbanás veszélyét is eredményezheti.

4. Ha elektrolit kerül a szemébe, öblítse ki tiszta vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz. Ez a látása elvesztéséhez vezethet.

5. Ne zárja rövidre az akkumulátorkazettát:

(1) Ne érintse a csatlakozókat semmilyen vezető anyaggal.

(2) Kerülje az elemtartály tárolását más fémtárgyakkal, például szögekkel, érmékkel stb. együtt.

(3) Ne tegye ki az akkumulátorkazettát víznek vagy esőnek.

Az akkumulátor rövidzárlata nagy áramerősséget, túlmelegedést, esetleges égési sérüléseket és akár meghibásodást is okozhat.

6. Ne tárolja a szerszámot és az elemtartályt olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja az 50°C-ot (122°F).

7. Ne égesse el az akkumulátorkazettát még akkor sem, ha az súlyosan sérült vagy teljesen elhasználódott. Az elemkazetta tűzben felrobbanhat.

8. Vigyázzon, nehogy leejtse vagy megüsse az akkumulátort.

9. Ne használjon sérült akkumulátort.

10. A benne lévő lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes árukra vonatkozó jogszabályok előírásai vonatkoznak. Kereskedelmi célú szállítás esetén, pl. harmadik felek, őrzők által, a patronok öregedésére és címkézésére vonatkozó különleges követelményeket kell betartani. A szállítandó tárgy előkészítéséhez veszélyes anyagokkal foglalkozó szakértővel való konzultáció szükséges. Kérjük, vegye figyelembe az esetleges részletesebb nemzeti előírásokat is. Ragassza le vagy maszkolja le a nyitott érintkezőket, és a patronokat úgy helyezze el, hogy az akkumulátor ne tudjon elmozdulni a patron öregítésében.

11. Kövesse az akkumulátor ártalmatlanítására vonatkozó helyi előírásokat.

FIGYELMEZTETÉS: Csak eredeti Bormann akkumulátorokat használjon. Nem eredeti Bormann akkumulátorok vagy módosított akkumulátorok használata az akkumulátorok szétrobbanásához vezethet, ami tüzet, személyi sérülést és károkat okozhat. Ez a Bormann szerszámmra és a töltőre vonatkozó Bormann garancia is érvényét veszti.

Típek az akkumulátor maximális élettartamának fenntartásához

1. Töltse fel az akkumulátorkazettát, mielőtt teljesen lemerülne. Mindig állítsa le a szerszám működését, és töltse fel az akkumulátorkazettát, ha azt észleli, hogy a szerszám teljesítménye csökken.

2. Soha ne töltsön újra teljesen feltöltött akkumulátor-kazettát. A túltöltés lerövidíti az akkumulátor élettartamát.

3. Töltse fel az akkumulátor-kazettát szobahőmérsékleten 5°C - 45 °C-on. Hagyja a forró akkumulátorkazettát lehűlni, mielőtt feltölti.

Rendeltetésszerű használat

A ragasztópisztolyt csak olyan felnőttek használhatják, akik elolvasták és megértették a jelen kézikönyvben található utasításokat és figyelmeztetéseket, és felelősséggel tartoznak tetteikért. A ragasztópisztoly olyan anyagok oldószermentes ragasztására szolgál, mint a papír, karton, párafa, fa, bőr, textil, habanyagok, műanyag (kivéve PE, PP, PTFE, Styrofoam® és lágyított PVC), kerámia, porcelán, fém, üveg és kő.

Műszaki adatok

Feszültség: 20 V (Li-ion)

Szénkefe nélküli motor (brushless): Nincs

Melegragasztó-rudacska átmérője: 10–12 mm

Ragasztóadagolás: 16 g/perc

Felmelegedési idő: 2–3 perc

Súly akkumulátor nélkül: 0,4 kg

Tartozékok: 3 db 11 mm-es melegragasztó-rudacska

Használati utasítás

FIGYELMEZTETÉS: Mindig győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és az akkumulátorkazetta ki van véve, mielőtt beállítaná vagy ellenőrizné a szerszám működését.

Az akkumulátorkazetta beszerelése vagy eltávolítása (1. ábra)

FIGYELMEZTETÉS: Mindig kapcsolja ki a szerszámot, mielőtt beszereli vagy eltávolítja az akkumulátor-kazettát.

FIGYELMEZTETÉS: Tartsa erősen a szerszámot és az akkumulátorkazettát, amikor az akkumulátorkazettát beszereli vagy eltávolítja. Ha nem tartja szilárdan a szerszámot és az akkumulátorkazettát, akkor azok lecsúszhatnak a kezéről, ami a szerszám és az akkumulátorkazetta sérüléséhez és személyi sérüléshez vezethet.

→ 1. ábra: 1. gomb, 2. elemtartály

Az akkumulátorkazetta eltávolításához csúsztassa le a szerszámról, miközben a kazetta elején lévő gombot csúsztatja.

Az akkumulátorbetét beszereléséhez igazítsa az akkumulátorbetét nyelvét a házban lévő horonyhoz, és csúsztassa a helyére. Helyezze be egészen addig, amíg egy kis kattánással be nem rezeselődik a helyére.

FIGYELMEZTETÉS: Mindig teljesen helyezze be az akkumulátorkazettát. Ellenkező esetben véletlenül kieshet a szerszámból, és sérülést okozhat Önnek vagy a környezetében lévő személynek.

FIGYELMEZTETÉS: Ne szerelje be erőszakkal az akkumulátorkazettát. Ha a patron nem csúszik be könnyen, akkor nem megfelelően van behelyezve.

Akkumulátor védelmi rendszer

A szerszám akkumulátor-védelmi rendszerrel van felszerelve. A szerszám automatikusan leáll működés közben, ha a szerszám és/vagy az akkumulátor az alábbi feltételek valamelyikébe kerül:

Alacsony akkumulátor-feszültség: Az akkumulátor maradék kapacitása túl alacsony, és a szerszám nem működik. Ebben a helyzetben vegye ki és tölts fel az akkumulátort.

Túlmelegedett: A szerszám nem indul el, ha az akkumulátor túlmelegedett. Ebben a helyzetben hagyja lehűlni az akkumulátort, mielőtt újra bekapcsolja a szerszámot.

Az akkumulátor fennmaradó kapacitásának jelzése (2. ábra)

→ 2. ábra: 1. Jelzőlámpák, 2. Ellenőrző gomb

Nyomja meg az ellenőrző gombot az elemtartályon, hogy jelezze a maradék akkumulátorkapacitást.

Az ellenőrző gomb felengedésekor a jelzőlámpák azonnal kialszanak.

MEGJEGYZÉS: A használati körülményektől és a környezeti hőmérséklettől függően a kijelzés némileg eltérhet a tényleges kapacitástól.

MEGJEGYZÉS: A szerszámcsomagban alaptartozékként szereplő tételek országonként eltérőek lehetnek.

A ragasztópálcák felszerelése vagy eltávolítása (3-4. ábra)

3. ábra: 1. A ragasztópálca kamra bemenete, 2. Ragasztópálca, 3. Kapcsoló kioldószerkezet

1. Helyezzen be egy ragasztópálcikát a ragasztópálcika kamra bemenetébe, amely a készülék hátsó részén található eszköz.

2. Óvatosan nyomja meg a kapcsoló ravaszát, hogy a ragasztópálca szilárdan a helyére kerüljön, amennyire csak lehetséges.

amennyire csak lehet.

3. Az első használat során a ragasztópálca teljesen behelyezhető a szerszámba. Szükség lehet egy második ragasztópálcára.

FIGYELMEZTETÉS: Csak alacsony hőmérsékletű ragasztópálcikát használjon. Csere ragasztópálcák a helyi hivatalos kereskedőnél kaphatók. Más márkák veszélyes üzemzavarokat okozhatnak.

FIGYELMEZTETÉS: Ne próbálja meg eltávolítani a ragasztópálca fel nem használt részét a szerszámból.

Kapcsolási művelet (5-6. ábra)

FIGYELMEZTETÉS: Mielőtt az akkumulátorkazettát a szerszámba helyezi, mindig ellenőrizze, hogy a szerszám ki van-e kapcsolva.

1. és 2. ábra: 1. Be-/kikapcsoló, 2. LED kijelző

A szerszám indításához csúsztassa a be-/kikapcsolót az "I (ON)" állás felé, a LED jelzőfény világít.

A szerszám leállításához csúsztassa a be-/kikapcsolót az "O (OFF)" állás felé, a LED jelzőfény kialszik.

Művelet

FIGYELMEZTETÉS: Figyeljen arra, hogy ez a termék meggyújthatja az anyagot. Ha ez aggodalomra ad okot, próbálja ki egy darab hulladék anyaggal. Ez a szerszám használat közben felmelegszik. Ez normális, és nem jelez problémát. Kerülje a fűvókával való érintkezést.

FIGYELEM: Az olvadt ragasztó eléri az 1750C hőmérsékletet. Ne érintse meg a felhordott ragasztót. Tartsa távol a gyermekektől.

FIGYELMEZTETÉS: A ragasztó eloszlása a készülékben lévő megszilárdult ragasztó miatt a megadott időnél hosszabb ideig elhúzódhat.

FIGYELEM: Az olvadt ragasztó és a fűvóka területe a szerszám kikapcsolása vagy az akkumulátor eltávolítása után is forró marad. Ha a szerszám kikapcsolása után megnyomja a kioldó gombot, olvadt ragasztó kerülhet ki. Tárolás előtt hagyja a szerszámot 30 percig hűlni.

Ragasztás (7. ábra)

1. Az eszköz elindítása

2. Miután a ragasztópisztoly legalább 180 másodpercig bekapcsolva volt, a kapcsoló ravaszának megnyomásával vigye fel a ragaszt.

3. A tárgyak összeragasztásához az egyik tárgyat ragasztóval kenje be, a másik tárgyat pedig nyomja bele az olvadt ragasztóba.

4. Tartsa a ragasztott tárgyakat egymáshoz 5-10 másodpercig. Nehéz alkalmazásoknál akár egy perc is szükséges lehet ahhoz, hogy a ragasztó elérje a teljes erejét.

Karbantartás

FIGYELMEZTETÉS: Mindig győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és az akkumulátorkazetta ki van véve, mielőtt megpróbálná elvégezni az ellenőrzést vagy karbantartást. FIGYELMEZTETÉS: Soha ne használjon benzint, benzint, hígítót, alkoholt vagy hasonlót. Elszíneződés, deformáció vagy repedések keletkezhetnek.

Rendszeresen tisztítsa meg a szerszámot nedves ruhával. Ne használjon súrolószeres vagy oldószeres tisztítószer. Soha ne engedjen folyadékot a szerszám belsejébe, és soha ne merítse a szerszám egyetlen részét sem folyadékba.

Környezetvédelmi ártalmatlanítás

A szállítás közbeni sérülések elkerülése érdekében a szerszámot erős csomagolásban kell szállítani. A csomagolás, valamint a készülék és tartozékai újrahasznosítható anyagokból készülnek, és ennek megfelelően ártalmatlaníthatók. A szerszám műanyag alkatrészei anyaguk szerint fel vannak címkézve, így a rendelkezésre álló gyűjtőállomásokon keresztül környezetbarát és differenciált ártalmatlanítás végezhető.



Csak az uniós országok esetében

Ne dobja ki az elektromos szerszámokat a háztartási hulladékkal együtt!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK európai irányelv és annak a nemzeti jogszabályokkal összhangban történő végrehajtása értelmében az élettartamuk végét elérő elektromos szerszámokat elkülönítve kell gyűjteni, és egy környezetbarát újrahasznosító létesítménybe kell visszavinni.

* A gyártó fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül kisebb változtatásokat eszközölgjön a termék kialakításában és műszaki specifikációiban, kivéve, ha ezek a változtatások jelentősen befolyásolják a termékek teljesítményét és biztonságát. A kézikönyv kezében tartott oldalakon leírt/illusztált alkatrészek a gyártó termékcsaládjának más, hasonló tulajdonságokkal rendelkező modelljeit is érinthetik, és előfordulhat, hogy az Ön által most megvásárolt termék nem tartalmazza azokat.

* A termék biztonságának és megbízhatóságának, valamint a garancia érvényességének biztosítása érdekében minden javítási, ellenőrzési vagy csere munkát, beleértve a karbantartást és a speciális beállításokat is, kizárólag a gyártó hivatalos szervizének szakemberei végezhetnek.

* A terméket mindig a mellékelt felszereléssel használja. A termék nem mellékelt felszereléssel történő üzemeltetése meghibásodást, vagy akár súlyos sérülést vagy halált is okozhat. A gyártó és az importőr nem vállal felelősséget a nem megfelelő felszerelés használatából eredő sérülésekért és károkért.

Advertencias de seguridad

Advertencias generales de seguridad sobre la herramienta

Guarde todas las advertencias e instrucciones para consultarlas en el futuro. El término «herramienta» en todas las advertencias que se enumeran a continuación se refiere a su herramienta con cable (alimentada por la red eléctrica) o a su herramienta a batería (sin cable). Guarde todas las advertencias e instrucciones para consultarlas en el futuro.

ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se incluyen con esta herramienta. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Uso de la herramienta

Tenga siempre cuidado al utilizar la herramienta.

1. Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas u oscuras favorecen los accidentes.
2. No exponga la herramienta a la lluvia ni a condiciones de humedad. La entrada de agua en la herramienta aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
3. No sumerja la herramienta en agua.
4. Utilice la herramienta únicamente a la luz del día o con buena iluminación artificial.
5. No utilice la herramienta en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.
6. La herramienta no debe utilizarse como juguete.
7. No abra la carcasa. No hay piezas reparables por el usuario en el interior.
8. Desconecte la batería de la herramienta cuando no la utilice, antes de montar o desmontar piezas y antes de limpiarla.

ADVERTENCIA: Utilice únicamente los cartuchos de batería y los cargadores recomendados por el fabricante. El uso de cualquier otro cartucho de batería o cargador puede provocar lesiones o incendios.

Uso y cuidado de la herramienta

1. Antes de utilizar la herramienta, compruebe que no haya piezas dañadas o defectuosas. Compruebe si hay piezas rotas, daños en los interruptores y cualquier otra condición que pueda afectar a su funcionamiento.
2. No utilice la herramienta si el interruptor no la enciende y apaga. Cualquier herramienta que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
3. Desconecte el enchufe de la toma de corriente y/o el cartucho de batería de la herramienta antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar las herramientas. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta se ponga en marcha accidentalmente.
4. No utilice la herramienta si alguna pieza está dañada o defectuosa.
5. Haga que un agente de reparación autorizado repare o sustituya cualquier pieza dañada o defectuosa.
6. Nunca intente retirar o sustituir ninguna pieza que no sea la especificada en este manual.

Después del uso

1. Apague la herramienta y retire la batería antes de dejarla desatendida y antes de cambiar, limpiar o inspeccionar cualquier pieza de la herramienta.
2. Cuando no se utilice, la herramienta debe guardarse en un lugar seco y bien ventilado, fuera del alcance de los niños.
3. Los niños no deben tener acceso a las herramientas guardadas.

Uso y cuidado de las herramientas a batería

1. Recargue únicamente con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador adecuado para un tipo de batería puede suponer un riesgo de incendio si se utiliza con otro tipo de batería.
2. Utilice las herramientas eléctricas únicamente con los cartuchos de batería específicamente designados. El uso de cualquier otro cartucho de batería puede suponer un riesgo de lesiones e incendio.
3. Cuando no utilice el cartucho de batería, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan provocar un contacto entre los dos polos. El cortocircuito entre los polos de la batería puede provocar quemaduras o un incendio.
4. En condiciones de uso indebido, puede salir líquido de la batería; evite el contacto. Si se produce un contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, acuda además a un médico. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.

Mantenimiento

1. Lleve su herramienta a un técnico de reparación cualificado para que la revise, utilizando únicamente piezas de recambio idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
2. Siga las instrucciones para lubricar y cambiar los accesorios.

Advertencias de seguridad adicionales para pistolas de pegamento

El uso previsto se describe en este manual. El uso de cualquier accesorio o complemento, o la realización de cualquier operación con esta herramienta que no sea la recomendada en este manual de instrucciones, puede suponer un riesgo de lesiones personales y/o daños materiales. Si la herramienta no se utiliza con cuidado, podría producirse un incendio; por lo tanto:

1. Tenga cuidado al utilizar la herramienta en lugares donde haya materiales combustibles.
2. No lo aplique en el mismo lugar durante mucho tiempo.
3. No lo utilice en presencia de una atmósfera explosiva.
4. Tenga en cuenta que el calor puede transmitirse a materiales combustibles que no estén a la vista.
5. Deje que la herramienta se enfríe antes de guardarla.
6. No deje la herramienta desatendida cuando esté encendida.
7. No toque la boquilla caliente de la pistola de pegamento. La temperatura de funcionamiento de esta herramienta es de aproximadamente 175 °C.
8. Mantenga las manos alejadas del accesorio caliente y de la zona de trabajo. El calor puede transmitirse a través de la pieza de trabajo. Utilice abrazaderas o alicates para sujetar la pieza de trabajo.
9. El elemento calefactor comenzará a calentarse tan pronto como se encienda la herramienta. Para evitar lesiones o daños materiales, considere siempre que la herramienta está caliente.
10. Proteja la superficie de trabajo y los materiales contra daños por calor. El calor puede transmitirse a través de la pieza de trabajo. Utilice un material resistente al calor para proteger la superficie de trabajo.
11. Las barras de pegamento no están destinadas al consumo y no deben entrar en contacto con alimentos, etc. En caso de ingestión, acuda al médico. Manténgalas fuera del alcance de los niños.
12. Antes de limpiarla, retire la batería de la herramienta y deje que se enfríe.
13. Nunca intente enfriar la herramienta a la fuerza después de usarla sumergiéndola en agua o cualquier otro líquido. Deje que la herramienta se enfríe al aire únicamente.
14. Mantenga la herramienta alejada de cualquier material inflamable. Tenga en cuenta que este producto puede inflamar materiales. Si esto le preocupa, pruebe con un trozo de material de desecho.
15. Nunca deje la herramienta sin vigilancia. Después de usarla, retire la batería de la herramienta, deje que se enfríe y guárdala en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños.
16. Los humos resultantes del calentamiento de materiales para manualidades pueden ser peligrosos. Trabaje siempre en un área bien ventilada. Pida consejo sobre los materiales que se van a utilizar.
17. Nunca intente introducir en la pistola de pegamento ningún material que no sean las barras de pegamento, el sellador o las barras de masilla recomendados. Por ejemplo: no intente fundir lápices de colores o velas.

18. NO utilice pegamento termofusible para sustituir a los elementos de fijación estructurales.
19. Las barras de pegamento que se utilizan con esta pistola de pegamento comienzan a ablandarse a unos 60 °C. No utilices el pegamento en objetos o materiales que estén expuestos al calor.
20. Evite la salida accidental de pegamento. Introducir a la fuerza barras de pegamento en una herramienta sin calentar puede dañar la herramienta o provocar que el pegamento caliente salga inesperadamente por la boquilla cuando se alcance la temperatura de funcionamiento. El pegamento puede salir de una herramienta calentada sin que se ejerza presión sobre el gatillo (1). Utilice un material resistente al calor para proteger la superficie de trabajo.
21. Esta herramienta no es un juguete. Manténgala fuera del alcance de los niños.

Seguridad de terceros

1. Esta herramienta puede ser utilizada por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre cómo utilizarla de forma segura y comprendan los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con la herramienta. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
2. Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con la herramienta.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

ADVERTENCIA: NO permita que la comodidad o la familiaridad con el producto (adquirida por su uso repetido) sustituyan el estricto cumplimiento de las normas de seguridad para el producto en cuestión.

El USO INCORRECTO o el incumplimiento de las normas de seguridad indicadas en este manual de instrucciones pueden provocar lesiones personales graves.

Instrucciones de seguridad importantes para el cartucho de batería

1. Antes de utilizar el cartucho de batería, lea todas las instrucciones y advertencias que figuran en (1) el cargador de batería, (2) la batería y (3) el producto que utiliza la batería.
2. No desmonte el cartucho de batería.
3. Si el tiempo de funcionamiento se ha reducido excesivamente, deje de utilizarlo inmediatamente. Podría dar lugar a un riesgo de sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso una explosión.
4. Si le entra electrolito en los ojos, enjuáguelos con agua limpia y acuda al médico de inmediato. Podría provocar la pérdida de la vista.
5. No provoque un cortocircuito en el cartucho de la batería:
 - (1) No toque los terminales con ningún material conductor.
 - (2) Evite guardar el cartucho de batería en un recipiente junto con otros objetos metálicos, como clavos, monedas, etc.
 - (3) No exponga el cartucho de la batería al agua o a la lluvia.

Un cortocircuito en la batería puede provocar un flujo de corriente elevado, sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso una avería.

6. No guarde la herramienta ni el cartucho de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o superar los 50 °C (122 °F).
7. No incinere el cartucho de batería, incluso si está muy dañado o completamente agotado. El cartucho de batería puede explotar en caso de incendio.
8. Tenga cuidado de no dejar caer ni golpear la batería.
9. No utilice una batería dañada.
10. Las baterías de iones de litio incluidas están sujetas a los requisitos de la legislación sobre mercancías peligrosas. En el caso de transportes comerciales, por ejemplo, a cargo de terceros o de transitarios, deben respetarse los requisitos específicos relativos al envejecimiento de los cartuchos y al etiquetado. Para la preparación del artículo que se va a enviar, es necesario consultar a un experto en materiales peligrosos. Por favor, respete también las normativas nacionales, que pueden ser más detalladas. Cubra con cinta adhesiva o enmascare los contactos abiertos y fije la batería en el cartucho de tal manera que no pueda moverse durante el proceso de envejecimiento del cartucho.
11. Siga la normativa local relativa a la eliminación de baterías.

PRECAUCIÓN: Utilice únicamente baterías Bormann originales. El uso de baterías Bormann no originales, o de baterías que hayan sido modificadas, puede provocar la explosión de la batería y causar incendios, lesiones personales y daños. Además, anulará la garantía de Bormann para la herramienta y el cargador Bormann.

Consejos para mantener la máxima vida útil de la batería

1. Cargue el cartucho de batería antes de que se descargue por completo. Detenga siempre el funcionamiento de la herramienta y cargue el cartucho de batería cuando note que la herramienta tiene menos potencia.
2. Nunca recargue un cartucho de batería que esté completamente cargado. La sobrecarga acorta la vida útil de la batería.
3. Cargue el cartucho de batería a temperatura ambiente, entre 5 °C y 45 °C. Deje que un cartucho de batería caliente se enfríe antes de cargarlo.

Uso previsto

La pistola de pegamento está destinada a ser utilizada únicamente por adultos que hayan leído y comprendido las instrucciones y advertencias de este manual, y que puedan considerarse responsables de sus actos. La pistola de pegamento está destinada al pegado sin disolventes de materiales como papel, cartón, corcho, madera, cuero, textiles, materiales de espuma, plástico (excepto PE, PP, PTFE, Styrofoam® y PVC plastificado), cerámica, porcelana, metal, vidrio y piedra.

Datos técnicos

Tensión: 20 V (Li-ion)

Motor sin escobillas: No

Diámetro de la barra de pegamento caliente: 10-12 mm

Capacidad de salida de pegamento: 16 g/min

Tiempo de precalentamiento: 2-3 min

Peso sin batería: 0,4 kg

Incluye: 3 barras de pegamento de 11 mm

Instrucciones de uso

PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y de que se haya extraído el cartucho de batería antes de realizar cualquier ajuste o comprobación del funcionamiento de la herramienta.

Instalación o extracción del cartucho de batería (Fig. 1)

PRECAUCIÓN: Apague siempre la herramienta antes de instalar o retirar el cartucho de batería.

PRECAUCIÓN: Sujete firmemente la herramienta y el cartucho de batería al instalar o retirar el cartucho de batería. Si no sujeta firmemente la herramienta y el cartucho de batería, estos podrían resbalarse de sus manos y provocar daños en la herramienta y el cartucho de batería, así como lesiones personales.

→ Fig. 1: 1. Botón, 2. Cartucho de batería

Para extraer el cartucho de la batería, deslícelo fuera de la herramienta mientras desliza el botón situado en la parte delantera del cartucho.

Para colocar el cartucho de batería, alinee la lengüeta del cartucho con la ranura de la carcasa y deslícelo hasta que encaje. Insértelo hasta el fondo hasta que encaje con un pequeño clic.

PRECAUCIÓN: Instale siempre el cartucho de batería hasta el fondo. De lo contrario, podría salirse accidentalmente de la herramienta y causarle lesiones a usted o a alguien que se encuentre cerca.

PRECAUCIÓN: No fuerce el cartucho de batería al instalarlo. Si el cartucho no se desliza con facilidad, significa que no se está insertando correctamente.

Sistema de protección de la batería

La herramienta está equipada con un sistema de protección de la batería. La herramienta se detendrá automáticamente durante el funcionamiento si la herramienta y/o la batería se encuentran en alguna de las siguientes condiciones:

Tensión de batería baja: La capacidad restante de la batería es demasiado baja y la herramienta no funciona. En este caso, retire la batería y recárguela.

Sobrecalentamiento: La herramienta no arranca cuando la batería se ha sobrecalentado. En este caso, deje que la batería se enfríe antes de volver a encender la herramienta.

Indicador de la capacidad restante de la batería (Fig. 2)

→ Fig. 2: 1. Luces indicadoras, 2. Botón de comprobación

Pulse el botón de comprobación del cartucho de batería para ver la capacidad restante de la batería. Las luces indicadoras se apagan inmediatamente al soltar el botón de comprobación.

NOTA: Dependiendo de las condiciones de uso y de la temperatura ambiente, la indicación puede diferir ligeramente de la capacidad real.

NOTA: Los artículos incluidos en el paquete de la herramienta como accesorios estándar pueden variar de un país a otro.

Instalación o extracción de las barras de cola (Fig. 3-4)

Fig. 3: 1. Entrada de la cámara de barras de pegamento, 2. Barra de pegamento, 3. Gatillo del interruptor

1. Inserte una barra de pegamento en la entrada de la cámara de barras de pegamento situada en la parte trasera de la herramienta.

2. Apriete suavemente el gatillo del interruptor para colocar la barra de pegamento firmemente en su posición, hasta el fondo.

3. La primera vez que se utilice, es posible que la barra de pegamento se introduzca por completo en la herramienta. Es posible que se necesite una segunda barra de pegamento.

PRECAUCIÓN: Utilice únicamente barras de pegamento de baja temperatura. Las barras de pegamento de recambio están disponibles en su distribuidor autorizado local. Otras marcas pueden provocar fallos de funcionamiento peligrosos.

PRECAUCIÓN: No intente retirar la parte no utilizada de una barra de pegamento de la herramienta.

Acción del interruptor (Fig. 5-6)

PRECAUCIÓN: Antes de colocar el cartucho de batería en la herramienta, compruebe siempre que la herramienta esté apagada.

Fig. 1 y 2: 1. Interruptor de encendido/apagado, 2. Indicador LED

Para poner en marcha la herramienta, deslice el interruptor de encendido/apagado hacia la posición «I (ON)»;

el indicador LED se encenderá. Para detener la herramienta, deslice el interruptor de encendido/apagado hacia la posición «O (OFF)»; el indicador LED se apagará.

Funcionamiento

PRECAUCIÓN: Tenga en cuenta que este producto puede inflamar el material. Si esto le preocupa, pruebe primero con un trozo de material de desecho. Esta herramienta se calentará durante su uso. Esto es normal y no indica ningún problema. Evite el contacto con la boquilla.

PRECAUCIÓN: El pegamento fundido alcanza los 175 °C. No toque el pegamento aplicado. Manténgalo fuera del alcance de los niños.

PRECAUCIÓN: La salida del pegamento puede retrasarse más de lo indicado debido a la presencia de pegamento solidificado en la unidad.

PRECAUCIÓN: El pegamento fundido y la zona de la boquilla permanecerán calientes incluso después de apagar la herramienta o retirar la batería. Al apretar el gatillo después de apagar la herramienta puede salir pegamento fundido. Deje que la herramienta se enfríe durante 30 minutos antes de guardarla.

Encolado (Fig. 7)

1. Encienda la herramienta

2. Una vez que la pistola de pegamento haya estado encendida durante al menos 180 segundos, aplica el pegamento apretando el gatillo del interruptor.

3. Para pegar objetos entre sí, aplique pegamento a uno de ellos y presione el segundo objeto contra el pegamento derretido.

4. Mantenga unidos los objetos pegados durante 5-10 segundos. En aplicaciones pesadas, el pegamento puede tardar hasta un minuto en alcanzar su máxima resistencia.

Mantenimiento

PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y de que se haya retirado el cartucho de la batería antes de realizar cualquier tarea de inspección o mantenimiento.

AVISO: No utilice nunca gasolina, bencina, disolvente, alcohol ni productos similares. Podrían producirse decoloraciones, deformaciones o grietas.

Limpie la herramienta regularmente con un paño húmedo. No utilice limpiadores abrasivos ni a base de disolventes. No permita que entre líquido en el interior de la herramienta y no sumerja ninguna de sus partes en líquido.

Eliminación respetuosa con el medio ambiente

Para evitar daños durante el transporte, la herramienta debe entregarse en un embalaje resistente. El embalaje, así como la unidad y sus accesorios, están fabricados con materiales reciclables y pueden desecharse en consecuencia. Los componentes plásticos de la herramienta están etiquetados según su material, lo que permite una eliminación respetuosa con el medio ambiente y diferenciada a través de los puntos de recogida disponibles.



Solo para países de la UE

¡No deseche las herramientas eléctricas junto con los residuos domésticos!

En cumplimiento de la Directiva europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición a la legislación nacional, las herramientas eléctricas que hayan llegado al final de su vida útil deben recogerse por separado y entregarse en un centro de reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

* El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios menores en el diseño y las especificaciones técnicas del producto sin previo aviso, a menos que dichos cambios afecten significativamente al rendimiento y la seguridad de los productos. Las piezas descritas/ilustradas en las páginas del manual que tiene en sus manos también pueden referirse a otros modelos de la línea de productos del fabricante con características similares y es posible que no estén incluidas en el producto que acaba de adquirir.

* Para garantizar la seguridad y fiabilidad del producto y la validez de la garantía, todos los trabajos de reparación, inspección o sustitución, incluidos el mantenimiento y los ajustes especiales, solo deben ser realizados por técnicos del departamento de servicio autorizado del fabricante.

* Utilice siempre el producto con el equipo suministrado. El funcionamiento del producto con equipos no suministrados puede provocar averías o incluso lesiones graves o la muerte. El fabricante y el importador no se hacen responsables de las lesiones y daños resultantes del uso de equipos no conformes.

ΕΓΓΥΗΣΗ

EL

Τα ηλεκτρικά εργαλεία έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά εργαλεία της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση και 12 μηνών για επαγγελματική χρήση. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εργαλείου (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμιά περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική παθάνη ανταλλακτικών και εργασίας εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η παθάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα εργαλεία αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδιο, διακόπτες, τσοκ κ.λ.π.).
- 2) Εργαλεία που έχουν υποστεί ζημίες από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εργαλεία με ελλυτή συντήρησης.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εργαλεία που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ. πλαστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εργαλείου.
- 11) Επαφή του εργαλείου με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εργαλεία που έχουν υποστεί τροποποιήσεις - αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Σπασμένα μέρη/εξαρτήματα εξαιτίας μη ορθής χρήσης.
- 14) Εργαλεία που χρησιμοποιούνται για ενοίκιαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εργαλείου με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύηση καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα εργαλεία τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών εργαλείων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

WARRANTY

EN

The power tools have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The power tools of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use and 12 months for professional use. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the tool (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The tools must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chucks etc.).
- 2) Tools damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Tools poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Tools given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the tool.
- 11) Contact of the tool with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Tools that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 13) Broken parts/components as a result of inappropriate use.
- 14) Tools used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the tool with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the tool shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding power tools repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

GARANTIE

FR

Les outils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les outils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle et de 12 mois pour une utilisation professionnelle. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, l'entreprise ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller- retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les outils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriée.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balaise, câbles, interrupteurs, mandrins etc.).
- 2) Les outils endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Outils mal entretenus.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Outils donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Fluctuation de la tension inacceptable.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 11) Contact de l'outil avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 12) Les outils qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Pièces/composants cassés à la suite d'une utilisation inappropriée.
- 14) Les outils utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'outil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'outil ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les outils remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des outils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

GARANZIA

IT

Gli elettrodomestici sono stati fabbricati secondo gli standard rigorosi, stabiliti dalla nostra azienda, che sono allineati con i rispettivi standard di qualità europei. Gli elettrodomestici della nostra azienda sono forniti con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale e di 12 mesi per uso professionale. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto dell'utensile (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Gli utensili devono essere inviati per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si deteriorano naturalmente con l'uso (pezzi di consumo).
- 2) Utensili danneggiati dal mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Strumenti con manutenzione insufficiente.
- 4) Uso di lubrificanti o parti inappropriate.
- 5) Strumenti dati gratuitamente.
- 6) Guasto dovuto a un collegamento dell'aria compressa a una pressione diversa da quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici.
- 7) Danni derivanti dall'uso di aria compressa impura e non filtrata.
- 8) Danni o malfunzionamenti derivanti da una pulizia inadeguata dell'utensile.
- 9) Contatto dell'utensile con prodotti chimici, o danni da umidità, corrosione.
- 10) Strumenti che hanno subito modifiche - cambiamenti o sono stati aperti da un'officina non autorizzata.
- 11) Strumenti utilizzati per il noleggio.
- 12) Strumenti che sono stati modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Rottura di parti/componenti a causa di un uso improprio.
- 14) Strumenti utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'utensile con un altro modello corrispondente. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'utensile non potrà essere esteso o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli utensili che vengono sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di utensili elettrici o il loro danneggiamento, non si applicano. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

GARANCIA

AL

Mjetet e energjisë janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet respektive evropiane të cilësisë. Mjetet e energjisë të kompanisë sonë janë siguruar me një periudhë garancie prej 24 muaj për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së mjetit (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkuar të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Mjetet duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishte të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kabllo, ndërruesit, mbytjet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesoreve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në pllakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtimet që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezulton nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Pjesë/përbërës të thyer si rezultat i përdorimit të papërshtatshëm.
- 14) Veglat e përdorura për qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjese rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar mjetin me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së mjetit nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjese rezervë, së bashku me ngarkesën e riparimit, mbulohet nga një garanci vjetrimi e mirë 1 vit, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose mjetet që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin ose dëmtimin e mjeteve të energjisë elektrike, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancie.

GARANCIA

SLO

Električna orodja so bila izdelana v skladu s strogimi standardi našega podjetja, ki so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Za električna orodja našega podjetja velja 24-mesečna garancija za neprofesionalno uporabo in 12-mesečna garancija za profesionalno uporabo. Garancija velja od datuma nakupa izdelka. Dokazilo o pravici do garancije je dokument o nakupu orodja (maloprodajni račun ali račun). Podjetje v nobenem primeru ne krije ustreznih stroškov nadomestnih delov in ustreznih zahtevanih delovnih ur, če ni predložena kopija zakupnega dokumenta. Če mora popravilo opraviti naš servisni oddelek, stroške prevoza (do in nazaj) v celoti krije pošiljatelj (stranka). Orodje je treba poslati v popravilo podjetju ali pooblaščenim delavnicam na ustrezen način in z ustreznim prevoznim sredstvom.

GARANCIJSKE IZJEME IN OMEJITVE:

- 1) Rezervni deli, ki se naravno obrabijo zaradi uporabe (ščetke, kabli, stikala, vpenjalne glave itd.).
- 2) Orodja, ki so se poškodovala zaradi neupoštevanja navodil proizvajalca.
- 3) Orodja, ki so slabo vzdrževana.
- 4) Uporaba neustreznih maziv ali pripomočkov.
- 5) Orodja, ki so bila brezplačno dana tretjim osebam.
- 6) Poškodbe zaradi električnega priključka pri napetosti, ki ni navedena na ploščici naprave.
- 7) Priključitev na neozemljeno električno omrežje.
- 8) Sprememba trenutne napetosti.
- 9) Poškodbe zaradi uporabe slane vode (npr. pralni stroji, črpalke).
- 10) Poškodba ali okvara, ki je posledica nepravilnega postopka čiščenja orodja.
- 11) Stik orodja s kemikalijami ali poškodbe zaradi vlage ali korozije.
- 12) Orodje, ki ga je spremenilo ali odprlo nepooblaščen oseba.
- 13) Pokvarjeni deli/komponente zaradi neustrezne uporabe.
- 14) Orodja, ki se uporabljajo za najem.

Garancija zajema le brezplačno zamenjavo sestavnega dela, pri katerem se pokaže proizvodna napaka ali okvara materiala. V primeru pomanjkanja določenega rezervnega dela si podjetje pridržuje pravico, da orodje zamenja z drugim ustreznim modelom. Po zaključku vseh garancijskih postopkov se garancijski rok orodja ne podaljša ali obnovi. Za zamenjavo nadomestnega dela z nadomestilom za popravilo velja enoletna garancija za dobro delovanje, če so izpolnjeni garancijski pogoji. Zamenjani nadomestni deli ali orodje ostanejo v lasti našega podjetja. Zahteve, ki niso navedene v tem garancijskem obrazcu, v zvezi s popravilom električnih orodij ali njihovih poškodb, ne veljajo. Za to garancijo velja grška zakonodaja in sorodni predpisi.

GARANCIJE

SR

Električni alati su proizvedeni prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni alati naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu i 12 meseci za profesionalnu upotrebu. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini električnog alata (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnostima kompanija neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajuće radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni alati za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašćeni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekidači, stezne glave itd.).
- 2) Alati oštećeni kao posledica nepoštovanja uputstva proizvođača.
- 3) Alati su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Alati su dati trećim licima besplatno.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na napon koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode (npr. mašine za pranje veša, pumpe).
- 10) Oštećenje ili kvar nastao kao posledica nepravilne procedure čišćenja alata.
- 11) Kontakt alata sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Alati koje je modifikovalo ili otvorilo neovlašćeno osoblje.
- 13) Polomljeni delovi/komponente kao rezultat neodgovarajuće upotrebe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo zamene električnog alata drugim odgovarajućim modelom. Nakon isteka garantnog roka, garantni rok električnog alata se ne produžava niti obnavlja. Rezervni delovi ili Električni alati koji su zamenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom za 1 godinu dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnog alata ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

ZÁRUKA

SK

Elektrické náradie bolo vyrobené podľa prísnych noriem stanovených našou spoločnosťou, ktoré sú v súlade s príslušnými európskymi normami kvality. Na elektrické náradie našej spoločnosti poskytujeme záruku 24 mesiacov na neprofesionálne použitie a 12 mesiacov na profesionálne použitie. Záruka platí od dátumu zakúpenia výrobku. Dokladom o nároku na záruku je doklad o kúpe náradia (maloobchodný doklad alebo faktúra). Spoločnosť v žiadnom prípade neuhradí príslušné náklady na náhradné diely a príslušné požadované pracovné hodiny, ak nie je predložená kópia dokladu o kúpe. V prípade, že opravu musí vykonať naše servisné oddelenie, náklady na dopravu (tam a späť) znáša v plnej miere odosielateľ (zákazník). Náradie musí byť zaslané na opravu do spoločnosti alebo do autorizovaného servisu vhodným spôsobom a dopravným prostriedkom.

VÝNIMKY A OBMEDZENIA TÝKAJÚCE SA ZÁRUKY:

- 1) Náhradné diely, ktoré sa prirodzene opotrebojú v dôsledku používania (kefky, káble, spínače, skľučovadlá atď.).
- 2) Náradie poškodené v dôsledku nedodržania pokynov výrobcu.
- 3) Náradie nedostatočne udržiavané.
- 4) Používanie nevhodných mazív alebo príslušenstva.
- 5) Náradie poskytnuté tretím subjektom bezplatne.
- 6) Poškodenie v dôsledku elektrického pripojenia na iné napätie, ako je uvedené na štítku spotrebiča.
- 7) Pripojenie k neuzemnenému zdroju napájania.
- 8) Zmena aktuálneho napätia.
- 9) Poškodenie v dôsledku používania slanej vody (napr. práčky, čerpadlá).
- 10) Poškodenie alebo porucha vyplývajúca z nesprávneho postupu čistenia nástroja.
- 11) Kontakt nástroja s chemikáliami alebo poškodenie v dôsledku vlhkosti alebo korózie.
- 12) Nástroje, ktoré boli upravené alebo otvorené neoprávneným personálom.
- 13) Poškodené diely/komponenty v dôsledku nevhodného používania.
- 14) Náradie používané na prenájom.

Záruka sa vzťahuje len na bezplatnú výmenu súčiastky, ktorá vykazuje výrobnú vadu alebo poruchu materiálu. V prípade nedostatku konkrétneho náhradného dielu si spoločnosť vyhradzuje právo vymeniť náradie za iný zodpovedajúci model. Po ukončení všetkých záručných postupov sa záručná doba náradia nepredlžuje ani neobnovuje. Na výmenu náhradného dielu s poplatkom za opravu sa vzťahuje 1-ročná záruka na dobrou prevádzku pri dodržaní záručných podmienok. Vymenené náhradné diely alebo náradie zostávajú vo vlastníctve našej spoločnosti. Iné požiadavky, ako sú uvedené v tomto záručnom formulári, týkajúce sa opravy elektrického náradia alebo jeho poškodenia, sa neuplatňujú. Na túto záruku sa vzťahujú grécke zákony a príslušné predpisy.

ГАРАНЦИЯ

BG

Електроинструментите са произведени в съответствие със строги стандарти, установени от нашата компания, които са в съответствие със съответните европейски стандарти за качество. Електроинструментите на нашата компания се предоставят с гаранционен срок от 24 месеца за непрофесионална употреба и 12 месеца за професионална употреба. Гаранцията е валидна от датата на закупуване на продукта. Доказателство за правото на гаранция е документът за закупуване на инструмента (касова бележка от магазин или фактура). В никакъв случай компанията не покрива съответните разходи за резервни части и съответните необходими работни часове, ако не бъде представено копие от документа за покупка. В случай че ремонтът трябва да бъде извършен от нашия сервизен отдел, разходите за транспорт (до и от) се поемат изцяло от изпращача (клиента). Инструментите трябва да бъдат изпратени за ремонт в компанията или в оторизиран сервиз по подходящ начин и с подходящо транспортно средство.

ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

- 1) Резервни части, които се изнасят по естествен начин вследствие на използването им (четки, кабели, ключове, патронници и др.).
- 2) Инструменти, повредени в резултат на неспазване на инструкциите на производителя.
- 3) Инструменти, които са лошо поддържани.
- 4) Използване на неподходящи смазочни материали или принадлежности.
- 5) Инструменти, предоставени безплатно на трети лица.
- 6) Повреди вследствие на електрическа връзка с напрежение, различно от посоченото на табелката на уреда.
- 7) Свързване към незаземено електрозахранване.
- 8) Промяна в напрежението на тока.
- 9) Повреда в резултат на използването на солена вода (напр. перални машини, помпи).
- 10) Повреда или неизправност в резултат на неправилна процедура за почистване на инструмента.
- 11) Контакт на инструмента с химикали или повреда в резултат на влага или корозия.
- 12) Инструменти, които са били модифицирани или отворени от неупълномощен персонал.
- 13) Счупени части/компоненти в резултат на неподходяща употреба.
- 14) Инструменти, използвани под наем.

Гаранцията покрива само безплатната подмяна на компонента, който представя производствен дефект или повреда на материала. В случай на липса на конкретна резервна част компанията си запазва правото да замени инструмента с друг съответен модел. След приключване на всички гаранционни процедури гаранционният срок на инструмента не се удължава или подновява. Замяната на резервна част с такса за ремонт се покрива от 1-годишна гаранция за добра експлоатация, при спазване на гаранционните условия. Заменените резервни части или инструменти остават във владение на нашата компания. Изисквания, различни от посочените в този гаранционен формуляр, относно ремонта на електроинструменти или повредите по тях, не се прилагат. Гръцкото законодателство и съответните разпоредби се прилагат към тази гаранция.

garanție

RO

Unelte electrice au fost fabricate în conformitate cu standarde stricte, stabilite de compania noastră, care sunt aliniate la standardele de calitate europene respective. Unelte electrice ale companiei noastre sunt prevăzute cu o perioadă de garanție de 24 de luni pentru utilizare neprofesională și 12 luni pentru utilizare profesională. Garanția este valabilă de la data achiziționării produsului. Dovada dreptului de garanție este documentul de achiziție a sculei (bon de casă sau factură). În niciun caz societatea nu va acoperi costurile relevante ale pieselor de schimb și ale orelor de lucru necesare respective dacă nu este prezentată o copie a documentului de achiziție. În cazul în care reparația trebuie efectuată de către departamentul nostru de service, costul transportului (dus-întors) este suportat în întregime de către expeditor (client). Unelte trebuie trimise pentru reparații la companie sau la un atelier autorizat în mod și cu mijloace de transport adecvate.

SCUTIRI ȘI RESTRICȚII DE GARANȚIE:

- 1) Piese de schimb care se uzează în mod natural ca urmare a utilizării (perii, cabluri, întrerupătoare, mandrine etc.).
- 2) Unelte deteriorate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor producătorului.
- 3) Unelte prost întreținute.
- 4) Utilizarea de lubrifianti sau accesorii necorespunzătoare.
- 5) Unelte oferite gratuit unor terțe entități.
- 6) Deteriorări datorate unei conexiuni electrice la o altă tensiune decât cea indicată pe plăcuța aparatului.
- 7) Conectarea la o sursă de alimentare electrică nelegată la pământ.
- 8) Schimbarea tensiunii de curent.
- 9) Deteriorări rezultate din utilizarea apei sărate (de exemplu, mașini de spălat, pompe).
- 10) Deteriorări sau defecțiuni rezultate în urma unei proceduri de curățare necorespunzătoare a aparatului.
- 11) Contactul sculei cu substanțe chimice sau deteriorări ca urmare a umidității sau coroziunii.
- 12) Unelte care au fost modificate sau deschise de către personal neautorizat.
- 13) Piese/componente rupte ca urmare a unei utilizări necorespunzătoare.
- 14) Unelte utilizate pentru închiriere.

Garanția acoperă numai înlocuirea gratuită a componentei care prezintă un defect de fabricație sau o defecțiune materială. În cazul lipsei unei piese de schimb specifice, societatea își rezervă dreptul de a înlocui scula cu un alt model corespunzător. După încheierea tuturor procedurilor de garanție, perioada de garanție a sculei nu se prelungește sau se reînnoiește. Înlocuirea unei piese de schimb cu taxă de reparație este acoperită de o garanție de 1 an de bună funcționare, sub rezerva respectării condițiilor de garanție. Piese de schimb sau sculele înlocuite rămân în posesia societății noastre. Nu se aplică cerințe, altele decât cele menționate în acest formular de garanție, privind repararea sculelor electrice sau deteriorarea acestora. Legea greacă și reglementările aferente se aplică acestei garanții.

Гаранција

NMK

Електрични алатки се произведени според строги стандарти, поставени од нашата компанија, кои се усогласени со соодветните европски стандарти за квалитет. Електрични алатки на нашата компанија се обезбедени со гаранција од 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба. Гаранцијата важи од датумот на купување на производот. Доказ за гаранциското право е документот за купување на алатката (малопродажна потврда или фактура). Под никакви околности компанијата нема да ги покрие соодветните трошоци за резервни делови и соодветно потребно работно време, освен ако не се претстави копија од документот за купување. Во случај поправката да мора да биде направена од нашиот сервисен оддел трошоците за превоз (до и од) е целосно задолжена од испраќачот (клиентот). Алатките мора да бидат испратени за поправка на компанијата или на овластена работилница на соодветен начин и транспортни средства.

ОСЛОБОДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА НА ГАРАНЦИЈАТА:

- 1) Резервни делови кои се носат природно како последица на користење (четки, кабли, прекинувачи, футери итн.).
- 2) Алатки оштетени како резултат на непочитување на инструкциите на производителот.
- 3) Алатките слабо се одржуваат.
- 4) Употреба на неправилно лубриканти или додатоци.
- 5) Алатки дадени на трети ентитети бесплатно.
- 6) Оштетување поради електрично поврзување на напон поинаку од оној што е наведен на плочата на апаратот.
- 7) Поврзување со неземан напој.
- 8) Промена на напонот на струјата.
- 9) Оштетување како резултат на употребата на солена вода (на пример, машини за перење, пумпи).
- 10) Оштетување или нефункционирање како резултат на неправилно чистење на алатката.
- 11) Контакт на алатката со хемикали, или оштетување како резултат на влага или корозија.
- 12) Алатки кои биле модифицирани или отворени од страна на неовластениот персонал.
- 13) Скршени делови/компоненти како резултат на несоодветна употреба.
- 14) Алатки кои се користат за изнајмување.

Гаранцијата покрива само бесплатна замена на компонентата која претставува производствен дефект или материјален неуспех. Во случај на недостаток на одреден резервен дел, компанијата го задржува правото да ја замени алатката со друг соодветен модел. По завршувањето на сите процедури за гаранција, гарантниот период на алатката не се продолжува или обновува. Замената на резервниот дел со наплата за поправка е покриена со 1 година гаранција за добро работење, под услов да се усогласат условите за гаранција. Резервните делови или алатки кои се заменети остануваат во сопственост на нашата компанија. Барањата, освен оние споменати во оваа гаранција, во врска со поправката или оштетувањето на електрични алатки, не важат. Гръцкото право и релативните регулативи важат за оваа гаранција.

Garancia

HUN

Az elektromos szerszámok gyártása a vállalatunk által meghatározott szigorú szabványok szerint történik, amelyek összhangban vannak a vonatkozó európai minőségi szabványokkal. Cégünk elektromos szerszámai nem professzionális használat esetén 24 hónap, professzionális használat esetén 12 hónap garanciát vállalunk. A garancia a termék megvásárlásának napjától érvényes. A jótállási jog igazolása a szerszám vásárlását igazoló dokumentum (kiskereskedelmi blokk vagy számla). A vállalat semmilyen körülmények között nem fedezi a pótalkatrészek és a megfelelő szükséges munkaórák vonatkozó költségeit, ha nem mutatják be a vásárlási dokumentum másolatát. Amennyiben a javítást szervizünknek kell elvégeznie, a szállítás (oda- és visszaszállítás) költségei teljes egészében a feladót (ügyfelet) terhelik. A szerszámokat javításra a megfelelő módon és szállítóeszközzel kell elküldeni a vállalatához vagy egy erre felhatalmazott műhelybe.

GARANCIÁLIS MENTESSÉGEK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

- 1) A használat következtében természetes módon elhasználódó pótalkatrészek (kefék, kábelek, kapcsolók, tokmányok stb.).
- 2) A gyártó utasításainak be nem tartása következtében sérült szerszámok.
- 3) Rosszul karbantartott szerszámok.
- 4) Nem megfelelő kenőanyagok vagy tartozékok használata.
- 5) Harmadik személyeknek ingyenesen átadott szerszámok.
- 6) A készüléktáblán feltüntetettől eltérő feszültségű elektromos csatlakozásból eredő károk.
- 7) Nem földelt áramforráshoz való csatlakoztatás.
- 8) Az áram feszültségének megváltozása.
- 9) Sós víz használatából eredő károk (pl. mosógépek, szivattyúk).
- 10) A készülék nem megfelelő tisztítási eljárásából eredő károsodás vagy meghibásodás.
- 11) A szerszám vegyi anyagokkal való érintkezése, vagy nedvességből vagy korrózióból eredő károsodás.
- 12) Olyan szerszámok, amelyeket illetéktelen személyek módosítottak vagy nyitottak fel.
- 13) A nem rendeltetésszerű használat következtében eltört alkatrészek/komponensek.
- 14) Bérbeadásra használt szerszámok.

A garancia csak a gyártási hibát vagy anyaghibát mutató alkatrész ingyenes cseréjére terjed ki. Egy adott pótalkatrész hiánya esetén a vállalat fenntartja a jogot, hogy a szerszámot egy másik megfelelő modellre cserélje. Az összes garanciális eljárás lezárását követően a szerszám garanciális ideje nem hosszabbítható meg és nem újítható meg. A javítás díjjal terhelt pótalkatrészek cseréjére 1 év jótállás vonatkozik, a jótállási feltételek betartása mellett. A kicserélt pótalkatrészek vagy szerszámok cégünk tulajdonában maradnak. Az elektromos szerszámok javítására vagy sérülésére vonatkozó, a jelen jótállási nyilatkozatban említettől eltérő követelmények nem érvényesek. A jelen jótállásra a görög törvények és a vonatkozó előírások vonatkoznak.

MLT

GARANZIJA

L-ghodod tal-enerġija ġew manifatturati skont standards stretti, stabbiliti mill-kumpanija tagħna, li huma allinjati mal-istandards ta' kwalità Ewropej rispettivi. L-ghodod tal-enerġija tal-kumpanija tagħna huma pprovduti b'perjodu ta' 'garanzija ta' 24 xahar għal użu mhux professjonali u 12-il xahar għal użu professjonali. Il-garanzija hija valida mid-data tax-xiri tal-prodott. Prova tad-dritt tal-garanzija hija d-dokument tax-xiri tal-ghodda (irċevuta jew fattura bl-imnut). Taht l-ebda ċirkostanza l-kumpanija m'għandha tkopri l-ispiża rilevanti tal-ispare parts u s-siġġat tax-xogħol rispettivi meħtieġa sakemm ma tiġix ipprezentata kopja tad-dokument tax-xiri. F'każ li t-tiswija trid issir mid-dipartiment tas-servizz tagħna, l-ispiża tat-trasport (lejn u minn) tithallas kollha kemm hi mill-mittent (klijent). L-ghodda għandha tintbagħat għat-tiswija lill-kumpannija jew lil hanut tax-xogħol awtorizzat bil-mod u l-mezzi tat-trasport xierqa.

EŻENZJONIJET U RESTRIZZJONIJET TA' GARANZIJA:

- 1) Spare parts li jilbsu b'mod naturali bħala konsegwenza tal-użu (xkupilji, kejbils, swiċċijiet, ċokkijiet eċċ.).
- 2) Ghodod bil-ħsara bħala riżultat ta' nuqqas ta' konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 3) Ghodod miżmuma hażin.
- 4) Użu ta' 'lubrikanti jew aċċessorji mhux xierqa.
- 5) Ghodod mogħtija lil entitajiet terzi mingħajr ħlas.
- 6) Danni dovuti għal konnessjoni elettrika b'vultaġġ differenti minn dak indikat fuq il-pjanċa tal-apparat.
- 7) Konnessjoni ma' provvista ta' enerġija mhux ertjata.
- 8) Bidla fil-vultaġġ kurrenti.
- 9) Ħsara li tirriżulta mill-użu ta' ilma melaħ (eż., magni tal-ħasil tal-hwejjeġ, pompi).
- 10) Ħsara jew ħsara li tirriżulta minn proċedura ta' tindif mhux xierqa tal-ghodda.
- 11) Kuntatt ta' l-ghodda ma' kimiċi, jew ħsara bħala riżultat ta' umdiċi jew korrużjoni.
- 12) Ghodod li ġew modifikati jew miftuħa minn persunal mhux awtorizzat.
- 13) Partijiet/komponenti mikšura bħala riżultat ta' użu mhux xieraq.
- 14) Ghodod użati għall-kera.

Il-garanzija tkopri biss is-sostituzzjoni mingħajr ħlas tal-komponent li jippreżenta difett fil-manifattura jew ħsara materjali. F'każ ta' nuqqas ta' spare part speċifika, il-kumpanija tirriżerva d-dritt li tissostitwixxi l-ghodda b'modell korrispondenti ieħor. Wara li jkun għew konkluzi l-proċeduri kollha ta' garanzija, il-perjodu ta' garanzija tal-ghodda ma għandux jiġi eżiżt jew imgedded. Is-sostituzzjoni ta' spare part bil-ħlas tat-tiswija hija koperta minn garanzija ta' sena ta' operazzjoni tajba, soġġett għall-konformità mat-termini tal-garanzija. L-ispare parts jew ghodod li jiġu sostitwiti jibqgħu fil-pussess tal-kumpanija tagħna. Rekwiżiti, minbarra dawk imsemmija f'din il-formola ta' garanzija, rigward it-tiswija ta' ghodod tal-enerġija jew ħsara tagħhom, ma japplikawx. Il-liġi Griega u r-regolamenti relattivi japplikaw għal din il-garanzija.

ES

GARANTÍA

Las herramientas eléctricas han sido fabricadas de acuerdo con estrictas normas, establecidas por nuestra empresa, que están alineadas con las respectivas normas de calidad europeas. Las herramientas eléctricas de nuestra empresa tienen un período de garantía de 24 meses para uso no profesional y de 12 meses para uso profesional. La garantía es válida a partir de la fecha de compra del producto. La prueba del derecho de garantía es el documento de compra de la herramienta (ticket de compra o factura). La empresa no se hará cargo en ningún caso del coste de las piezas de recambio y de las respectivas horas de trabajo necesarias si no se presenta una copia del documento de compra. En caso de que la reparación tenga que ser realizada por nuestro departamento de servicio, el coste del transporte (ida y vuelta) correrá íntegramente a cargo del remitente (cliente). Las herramientas deberán ser enviadas para su reparación a la empresa o a un taller autorizado en la forma y medio de transporte adecuados.

EXENCIONES Y RESTRICCIONES DE LA GARANTÍA:

- 1) Piezas de recambio que se desgasten de forma natural como consecuencia de su uso (escobillas, cables, interruptores, mandriles, etc.).
- 2) Herramientas dañadas como consecuencia del incumplimiento de las instrucciones del fabricante.
- 3) Herramientas mal mantenidas.
- 4) Utilización de lubricantes o accesorios inadecuados.
- 5) Herramientas cedidas gratuitamente a terceros.
- 6) Daños debidos a una conexión eléctrica a una tensión distinta de la indicada en la placa del aparato.
- 7) Conexión a una fuente de alimentación no puesta a tierra.
- 8) Cambio de la tensión de corriente.
- 9) Daños debidos al uso de agua salada (por ejemplo, lavadoras, bombas).
- 10) Daños o mal funcionamiento resultantes de un procedimiento de limpieza inadecuado de la herramienta.
- 11) Contacto de la herramienta con productos químicos, o daños como consecuencia de la humedad o la corrosión.
- 12) Herramientas que hayan sido modificadas o abiertas por personal no autorizado.
- 13) Piezas/componentes rotos como consecuencia de un uso inadecuado.
- 14) Herramientas utilizadas en alquiler.

La garantía cubre únicamente la sustitución gratuita del componente que presente un defecto de fabricación o fallo de material. En caso de falta de un repuesto específico, la empresa se reserva el derecho de sustituir la herramienta por otro modelo correspondiente. Una vez concluidos todos los procedimientos de garantía, el período de garantía de la herramienta no se ampliará ni renovará. La sustitución de una pieza de recambio con cargo de reparación está cubierta por una garantía de 1 año de buen funcionamiento, siempre que se cumplan las condiciones de la garantía. Las piezas de recambio o herramientas sustituidas permanecen en posesión de nuestra empresa. No se aplican otros requisitos, distintos de los mencionados en este formulario de garantía, en relación con la reparación de herramientas eléctricas o sus daños. La ley griega y las normativas relativas se aplican a esta garantía.

HR

GARANCIJE

Električni alati proizvedeni su prema strogim standardima, koje je postavila naša tvrtka i usklađeni su s odgovarajućim europskim standardima kvalitete. Električni alati naše tvrtke dolaze s jamstvom od 24 mjeseca za neprofesionalnu uporabu i 12 mjeseci za profesionalnu uporabu. Jamstvo vrijedi od dana kupnje proizvoda. Dokaz o jamstvenom pravu je dokument o nabavi alata (potvrda o prodaji ili faktura). Tvrtka ni pod kojim uvjetima neće pokriti troškove rezervnih dijelova i potrebnih radnih sati ako kopija dokumenta o nabavi nije predočena. Ako popravak treba obaviti naša postprodajna služba, troškovi prijevoza (povratno putovanje) u potpunosti su odgovornost pošiljatelja (kupca). Alati se moraju poslati na popravak tvrtki ili ovlaštenoj radionici na odgovarajući način i odgovarajućim prijevoznim sredstvima.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA JAMSTVA:

- 1) Rezervni dijelovi koji se prirodno istroše nakon uporabe (metla, kabeli, prekidači, stezne glave itd.).
- 2) Alati oštećeni kao rezultat nepoštivanja uputa proizvođača.
- 3) Loše održavani alati.
- 4) Upotreba nepravilnih maziva ili pribora.
- 5) Alati koji se besplatno daju trećim stranama.
- 6) Oštećenja zbog nepravilnog električnog priključka ili napona različitog od onog navedenog na pločici uređaja.
- 7) Priključak na nezemaljsko napajanje.
- 8) Neprihvatljiva fluktuacija napona.
- 9) Oštećenja nastala uporabom slane vode (npr. perilice rublja, pumpe).
- 10) Oštećenja ili kvarovi koji su posljedica nepravilnog postupka čišćenja uređaja.
- 11) Kontakt alata s kemikalijama ili oštećenja nastala vlagom ili korozijom.
- 12) Alati koje je modificiralo ili otvorilo neovlašteno osoblje.
- 13) Slomljeni dijelovi/komponente kao rezultat neprikladne uporabe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Jamstvo pokriva samo besplatnu zamjenu komponente koja ima proizvodni nedostatak ili kvar hardvera. U slučaju da nedostaje određeni rezervni dio, tvrtka zadržava pravo zamijeniti alat drugim odgovarajućim modelom. Nakon završetka svih jamstvenih postupaka, jamstveni rok alata neće se produžiti ili obnoviti. Zamjena rezervnog dijela, kao i troškovi popravka, pokriiveni su jednogodišnjim jamstvom na dobro funkcioniranje, uz poštivanje jamstvenih uvjeta. Rezervni dijelovi ili zamijenjeni alati ostaju u posjedu naše tvrtke. Zahtjevi, osim onih navedenih u ovom jamstvenom obrascu, koji se odnose na popravak električnih alata ili njihovo oštećenje, ne primjenjuju se. Grčko pravo i njegovi propisi primjenjuju se na ovo jamstvo.

PL

GWARANCJA

Elektronarzędzia zostały wyprodukowane zgodnie z rygorystycznymi normami ustalonymi przez naszą firmę, które są zgodne z odpowiednimi europejskimi normami jakości. Elektronarzędzia naszej firmy są objęte 24-miesięcznym okresem gwarancyjnym dla użytku nieprofesjonalnego i 12-miesięcznym dla użytku profesjonalnego. Gwarancja jest ważna od daty zakupu produktu. Dowodem prawa do gwarancji jest dokument zakupu narzędzia (paragon lub faktura). W żadnym wypadku firma nie pokryje odpowiednich kosztów części zamiennych i wymaganych godzin pracy, jeśli nie zostanie przedstawiona kopia dokumentu zakupu. W przypadku, gdy naprawa musi zostać wykonana przez nasz dział serwisowy, koszt transportu (do i z) jest w całości ponoszony przez nadawcę (klienta). Narzędzia muszą zostać wysłane do naprawy do firmy lub autoryzowanego warsztatu w odpowiedni sposób i środkami transportu.

WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:

- 1) Części zamienne, które zużywają się w sposób naturalny w wyniku użytkowania (szczotki, kable, przełączniki, uchwyty itp.).
- 2) Narzędzia uszkodzone w wyniku nieprzestrzegania instrukcji producenta.
- 3) Narzędzia źle konserwowane.
- 4) Używanie niewłaściwych smarów lub akcesoriów.
- 5) Narzędzia przekazane nieodpłatnie osobom trzecim.
- 6) Uszkodzenia spowodowane podłączeniem elektrycznym o napięciu innym niż wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.
- 7) Podłączenie do nieuziemionego źródła zasilania.
- 8) Zmiana napięcia prądu.
- 9) Uszkodzenia wynikające z używania słonej wody (np. pralki, pompy).
- 10) Uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie wynikające z niewłaściwego czyszczenia urządzenia.
- 11) Kontakt narzędzia z chemikaliami lub uszkodzenie w wyniku wilgoci lub korozji.
- 12) Narzędzia, które zostały zmodyfikowane lub otwarte przez nieupoważniony personel.
- 13) Uszkodzone części/elementy w wyniku niewłaściwego użytkowania.
- 14) Narzędzia używane do wynajmu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie bezpłatną wymianę komponentu, który wykazuje wadę produkcyjną lub awarię materiałową. W przypadku braku określonej części zamiennej firma zastrzega sobie prawo do wymiany narzędzia na inny odpowiedni model. Po zakończeniu wszystkich procedur gwarancyjnych okres gwarancji na narzędzie nie zostanie przedłużony ani odnowiony. Wymiana części zamiennej za opłatą za naprawę jest objęta roczną gwarancją dobrego działania, pod warunkiem przestrzegania warunków gwarancji. Wymienione części zamienne lub narzędzia pozostają w posiadaniu naszej firmy. Wymagania inne niż wymienione w niniejszym formularzu gwarancyjnym, dotyczące naprawy lub uszkodzenia elektronarzędzi, nie mają zastosowania. Do niniejszej gwarancji mają zastosowanie przepisy prawa greckiego i przepisy pokrewne.

Declaration of Conformity / Δήλωση Συμμόρφωσης

Product Name: CORDLESS GLUE GUN
Όνομα Προϊόντος: ΠΙΣΤΟΛΙ ΘΕΡΜΟΚΟΛΛΗΣΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ
Model / Μοντέλο: BBP3900

EN	CE - DECLARATION OF CONFORMITY We declare under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" is in conformity with the following standards or standardized documents and in accordance with the regulations:	SK	ER - VYHLÁSENIE O ZHODE Vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že výrobok opísaný v časti "Technické údaje" je v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardnými dokumentmi, podľa predpisov smerníc:
DE	CE - KONFORMITÄTSEKLÄRUNG Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt den folgenden Normen oder standardisierten Dokumenten entspricht, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien:	BG	ЕС - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ Ние декларираме на наша отговорност единствено, че продуктът, описан в "Технически данни" е в съответствие със следните стандарти или стандартизирани документи, съобразно предписанията на директивите:
FR	CE - DECLARATION DE CONFORMITÉ Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit décrit sous «Données techniques» est conforme aux normes ou documents normalisés suivants, conformément aux réglementations:	RO	CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE Declarăm pe propria răspundere că produsul descris în secțiunea "Date tehnice" este în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate, în conformitate cu reglementările:
SPA	CE - DECLARACION DE CONFORMIDAD Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto descrito en "Datos técnicos" cumple con las siguientes normas o documentos estandarizados, de acuerdo con los requisitos de las directivas:	NMK	ЕС - ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ Под наша одговорност изјавуваме дека производот опишан под "Технички податоци" е во согласност со следните стандарди или стандардизирани документи и во согласност со прописите:
IT	CE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto descritto sotto "Dati tecnici" è conforme alle seguenti norme o documenti standardizzati e in accordo con i regolamenti:	HUN	ET - MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT Kizárólagos felelősségünkkel kijelentjük, hogy a „Műszaki adatok” alatt leírt termék megfelel az alábbi szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak, szabályoknak megfelelően:
SLO	ES - IZJAVA O KONFORMNOSTI Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je izdelek, opisan pod „Tehnični podatki”, v skladu z naslednjimi standardi ali standardiziranimi dokumenti, v skladu z določili smernic:	POL	RE - DEKLARACJA ZGODNOŚCI Deklarujemy, na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt opisany w "Danych technicznych" jest zgodny z następującymi normami lub standardowymi dokumentami, zgodnie z przepisami:
EL	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν που περιγράφεται στο κεφάλαιο "Τεχνικά Χαρακτηριστικά" είναι συμβατό με τις ακόλουθες διατάξεις της κοινοτικής οδηγίας και με τα ακόλουθα εναρμονισμένα κανονιστικά πρότυπα:	POR	CE - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto descrito em "Dados técnicos" está em conformidade com as seguintes normas ou documentos padronizados, de acordo com os regulamentos:
MLT	KE - DIKKJARAZZJONI TA 'KONFORMITÀ Aħna niddikjaraw taht ir-responsabbiltà unika tagħna li l-prodott deskritt taht "Data Teknika" huwa konformi ma 'l-istandards jew id-dokumenti standardizzati li ġejjin, skond ir-regolamenti:	SRB	ЕС - ДЕКЛАРАЦИЈА КОНФОРМИТЕТА Изузетно изјављујемо да је производ описан у „Техничким подацима“ у складу са следећим стандардима или стандардизованим документима и у складу са прописима:
HR	EV - IZJAVA O SUKLADNOSTI Izjavljujemo da smo pod isključivom odgovornošću da je proizvod opisan u „Tehničkim podacima“ u skladu sa sljedećim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu s propisima:	ALB	KE - Deklarata e Konformitetit Ne deklarojmë nën përgjegjësinë tonë vetëm se produkti i përshkruar në "Të dhënat teknike" është në përputhje me standardet e mëposhtme ose dokumentet e standardizuara dhe në përputhje me rregullorët:

2014/35/EU
2014/30/EU

EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 60335-2-45:2002/A11:2023
EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Date of Issue: 04/06/2025
Ημερομηνία Δήλωσης:

Under the responsibility of: D. Nikolaou S.A
Υπεύθυνος: Δ. Νικολάου ΑΕΒΕ





The instructions manual is also available in digital format on our website
www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the Search "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας
www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "Q".